

Free Aug 2012 vol.224  
 パルティ 毎月1日発行

# パーティ.



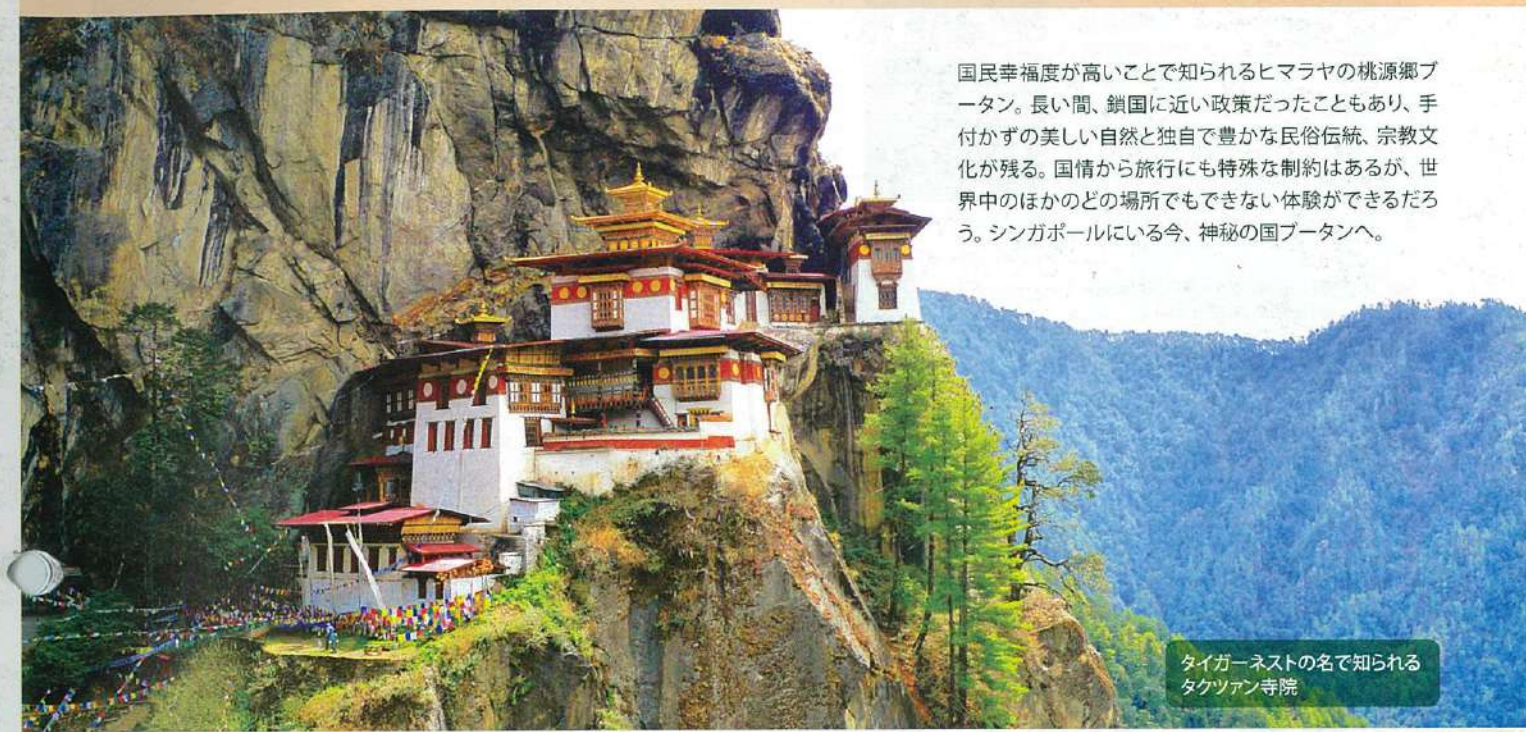
特集  
**もっと楽しい! おうちライフ**  
 Part1 お宅拝見編  
 Part2 インテリア雑貨ショップ編  
 Part3 アイデア編

**wow!** で行くスリチュアルトリップ  
 アンコールワット 2泊3日 \$450~  
 ハリ 2泊3日 \$620~ など  
**JTB**  
 詳細は次頁で

パルティ August 12 vol. 224 2012年8月号発行 \$50 発行/Parti Pie Ltd Bldg 1 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150091 TEL: (65) 6474-8008 FAX: (65) 6474-5703

## やすらぎの国、ブータンへの誘い

9月からドゥルックエア一週2便就航で行きやすくなりました。



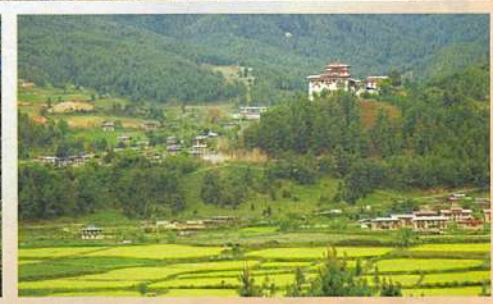
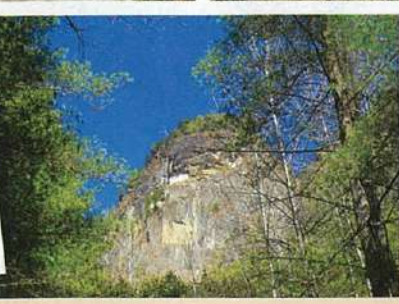
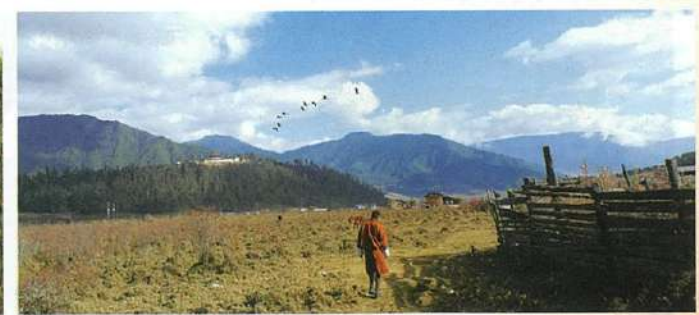
国民幸福度が高いことで知られるヒマラヤの桃源郷ブータン。長い間、鎖国に近い政策だったこともあり、手付かずの美しい自然と独自で豊かな民俗伝統、宗教文化が残る。国情から旅行にも特殊な制約はあるが、世界中のほかのどの場所でもできない体験ができるだろう。シンガポールにいる今、神秘的な国ブータンへ。

タイガーネストの名で知られる  
 タクツァン寺院



3泊4日	<i>Bhutan Discovery</i>	\$2688~
6泊7日	<i>Magical Bhutan</i>	\$3498~
9泊10日	<i>Bhutan Cultural Tour</i>	\$4338~

- 旅行代金に含まれるもの ———
- ※ ドゥルックエア(ブータン航空)の往復チケット
  - ※ 観光・4WDでのプライベートガイドつき
  - ※ 3つ星ホテルの宿泊費  
 (追加料金にてアップグレード可)
  - ※ 全食事付き(飲み物は別途料金)



Above offers exclude: Airport Tax, Airline Fuel Surcharge & Security Tax • Terms & Conditions apply

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

**HOLIDAY TOURS**  
 www.holidaytours-sin.com  
 15 Caimhill Road #06-05  
 Caimhill Place  
 Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)  
 営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)  
 9:30~13:30(土曜) ※日・祝日休



13

13

18

10

特集

もっと楽しい! おうちライフ

05 Editor's Eye

07 らーめんけいすけから目が離せない 豚骨王1周年おめでとう!

08 夢紀行 インド ~オペロイ・ホテルズ&リゾート

20 Face Plus by Yamano

21 PARTI REPORT 種屋武蔵

22 magazine antenna Gourmet

24 マーライオンとワルツ 40対40合コンin バンコク

25 心ひも解くヒント パラノイア

26 シンガポールの健康生活 男性型脱毛症

27 美肌相談サロン 光老化

28 まちまめ 川島永嗣選手 UNIVERSAL FOOTBALL JAM

29 時事速報ピックアップ

30 在外やぶにらみ 垣間見たカナダ西海岸のリッチたちの住処

31 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し52回

32 英会話誌上レッスン 夏休みどうするの?!

33 伝言板 Jalan Jalan

34 インフォメーション

36 イベント情報

■ パルティ MICA(P)098/10/2011
■ Publisher Parti Pte Ltd
Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061
info@parti.com.sg
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
■ Chief Editor Takamori Tetsuo
■ Sales Hattori Emi (hattori@parti.com.sg)
■ Writer Aoki Asami, Little Keiko, Nagashige Noriko
■ Designer Ayumi Sakaki
■ Printer Innotech Communication Pte Ltd

本誌掲載の記事・写真を無断で複製及び転載することは禁じられています。特別な記載がある場合を除き、表示価格には税・サービス料は含まれません。



New Departure 100th JTB ANNIVERSARY 2012

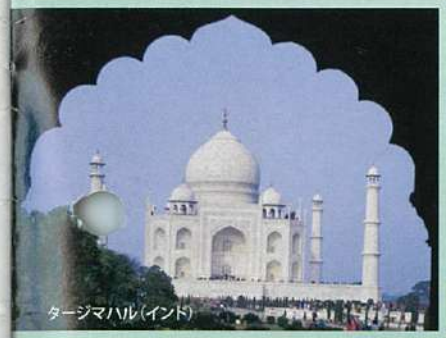


ポロブドゥール寺院(ジョグジャカルタ)

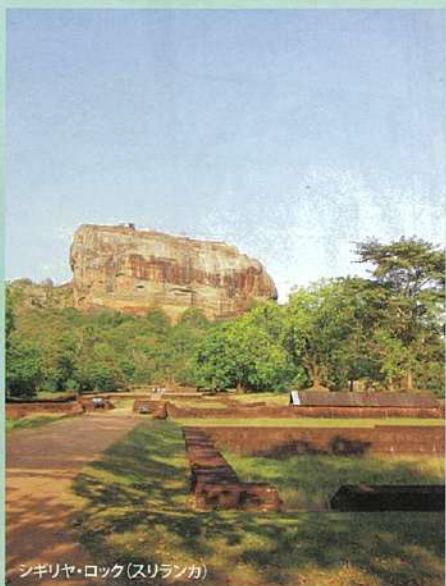
ノスタルジック九分(台湾)



アンコールワット(カンボジア)



タージマハル(インド)



シギリヤ・ロック(スリランカ)



コーラル島(タイ)

MY BUS マイバス 夏休みスペシャル

wow! で行くスピリチュアルトリップ

8月期間限定の別企画 ナイトサファリ・アニマルナイト
(日本語トラム乗車/アニマルショー鑑賞/夕食/往復送迎)
なんと大迫力のゾウさんが夕食会場にお出まし! 間近でゾウさんと一緒に写真撮影はまたとないチャンス!
かわいい動物の仲間たちも登場しますよ。
●ツアー代金: 大人135ドル/子供115ドル
●所要時間: 16:00~22:30 ●食事: インターナショナルブッフェ
●最少催行人数: 2名様 ●ツアー催行日: 8月4・5・11~19・25・26日

アンコールワット ガイドツアー 2泊3日 \$450~
過去にタイムスリップして、10月連休パッケージもあり!

バリ ガイドツアー 2泊3日 \$620~
パワースポットでエネルギーチャージ、10月連休パッケージもあり!

ジョグジャカルタ ガイドツアー 2泊3日 \$630~
心を清めるポロブドゥールで拝む朝日は一生に一回はマスト!

スリランカ ガイドツアー 3泊5日 \$1230~
美しき謎の空中神殿からの眺めは圧巻!

インド ガイドツアー 3泊4日 \$1560~
タージマハルに生きる深い愛の物語に触れる旅へ

お出かけフェアに行こう!
9月4日(火) 10:30-12:00
テーマ「世界遺産の旅」
@SUNNY HILLS (ラッフルズショッピングアーケード3階)
参加費: 8ドル
プロによる旅行説明会。シンガポールから行くお勧め旅行先は? 時期は? 疑問のあれこれにお答えします!
有名バイナッフルタルト試食、ラッフルズホテルでの軽食、ティファニーのクリスタルボールプレゼント\*など特典盛りだくさん!
20名様限定のイベントにつきお早めにお申し込みください!
\*限定2名様へのプレゼントとなります。



JTB Singapore に加えてマイバス専用サイトができました!

シンガポールをはじめ、アジア・オセアニア各国の現地発着ツアーやスパ・レストラン情報が盛りだくさん!
今からでもまだ間に合います。旅先での空いた時間に是非ご活用ください。

www.mybus-asia.com



感動のそばに、いつも。

マイバスツアーのお問い合わせ・お申し込みは日本語で
JTB オーチャードラウンジ (DFS2階)
25 Scotts Road DFG Galleria @ Scotts Walk 2nd Floor
TEL: 6735-2847 E-mail: opjtb.sg@jtbap.com
予約受付時間 10:00~17:30(年中無休)

宿泊パッケージ、WOW! のお問い合わせ・お申し込みは日本語で
JTB トラベルサロンION店 (地下4階)
2 Orchard Turn, #B4-29 ION Orchard
TEL: 6595-0600 E-mail: jtbion.sg@jtbap.com
予約受付時間 10:00~22:00(年中無休)

URL: www.jtbsingapore.com

30周年記念パーティー
シンガポール・マカオ・台北・香港・上海・北京・東京・大阪・福岡・名古屋・札幌
2012年8月10日(金) 19:00~21:00
シンガポール・マカオ・台北・香港・上海・北京・東京・大阪・福岡・名古屋・札幌
2012年8月10日(金) 19:00~21:00

# PART 1 Editor's Eye



**\* DEAN & DELUCA**  
181 Orchard Rd #04-23/24  
Orchard Central  
Tel: 6509-7708  
11:00 ~ 22:00  
www.deandeluca.com.sg



1. どれにしようか迷ったら、iPadを持ったスタッフにご相談を、詳しく説明してくれる。  
2. オープニングパーティーにてドリンクを飲み比べ、フレッシュジュースは健康にも◎。  
3. カフェフードに加え、ベーカリーで焼かれたパンやスイーツも豊富。



ロゴ入り  
マグカップ  
(1950 ドル)



キャンディ&ナッツ  
(各 1250 ドル)

## Shop

NY 発グロサリー&デリカフェ  
“ちょっと美味しいもの”を食べたい時に

日本でも人気の「DEAN & DELUCA」がついにシンガポール初上陸。調味料、パスタ&ソース、コーヒー・紅茶など、オリジナルアイテムがずらり。さらに、カリフォルニア産を中心としたワインコレクションや、世界各地のチーズなどが並び、グルメな人にはたまらないセレクション。ロゴ入りエコバッグやキッチンツールも揃います。デリでは、NY本店と同じレシピを用い、サラダやキッシュなどがショーケースを彩ります。テイクアウトもOK!

## Restaurant

新しくバージョンアップ!  
名門フォーシーズンズのアフタヌーンティー

クオリティーの高さで定評のあるフォーシーズンズのアフタヌーンティー。この度、エクスクルーシブシェフのジョバンニ氏により内容が新しく! 新鮮なアメリカ・メイン州産ロブスターのサラダ、オーガニックのマヌカスモークサーモン、玉子サラダの黒トリュフなど、厳選素材オンパレード。スイーツだって、フランス菓子シブストやマカロン、スコーンなど盛りだくさん。紅茶はTWGをお楽しみあれ。特製ケーキを注文して、ちょっとリッチなパースデーパーティーも素敵。美しく手入れされた庭の熱帯植物を眺め、リクスの午後を。

### \* Four Seasons Hotel Singapore

190 Orchard Boulevard (アフタヌーンティーはメインロビー階 The Bar & Alfresco にて) Tel: 6831-7671  
8:00 ~ 25:00 (アフタヌーンティーは 14:00 ~ 17:00)  
www.fourseasons.com/singapore

●クラシック・アフタヌーンティー (37 ドル)  
●セレブレーション・ティー (80 ドル) ※パースデーケーキをご用意 (2 日前までに予約)

憧れの三段トレイに乗ったフードたち。どれも美味しそう!



## Shop

スポーツで着る? 街で着る?  
フットサルブランド「SVOLME」初上陸

日本生まれのスポーツブランド「SVOLME」。フットサル(サッカー)とファッション生活の融合をコンセプトに、ウェアやシューズを展開。機能性に優れ、プロユースでも使用されているほか、カラフルPOPなデザインは街着としても大活躍!  
オーチャードセントラルにできた初の海外直営店では、日本国内と同様の最新コレクションを入荷。メンズだけでなく、レディースやキッズラインも充実しています。色鮮やかな店内は見ただけで楽しい気分になっちゃうから、ぜひ足を運んでみて。

ドットロゴTシャツ(左上)が 54.25 ドルなど、手頃なプライス設定。

### \* SVOLME スボルメ

181 Orchard Rd #04-04/05/06  
Orchard Central  
11:00 ~ 22:00  
www.svolme.net



博多一幸舎  
Are you hungry?

ちかっば  
うまい!!

▲博多 豚骨 味玉ラーメン (並 \$13.50、大 \$15)  
Hakata Tonkotsu Ajitama Ramen

IKKOUSHA  
とんこつ 博多 一幸舎

●ブギスプラス店(旧イルマ店)  
201 Victoria St #04-08/09/10 Bugis +  
Ramen Champion  
☎6238-1011 11:30~22:30 (22:00 LO)

●チャンギ国際空港 ターミナル 3 店  
65 Airport Blvd #B2-58 Terminal 3  
Singapore Changi Airport  
☎6214-2958 10:30~22:00

パーティ読者限定  
プロモーション  
餃子(通常 \$5)を  
無料進呈!!  
※パーティを見て一言、8月末まで

宇宙一のラーメンができました。

# 豚骨王 1周年おめでとうの大イベント

TONKOTSU KING 1st Anniversary Free Ramen for the first 300 customers

## 8月8日、先着順でなんと 300杯無料



チリのストレートな辛さがやみつき  
レッドスパイシーとんこつラーメン  
(11.80ドル)



四川山椒と一味でしびれる旨さ  
ブラックスパイシーとんこつラーメン  
(11.80ドル)



王者の貴録!  
豚骨の旨みが凝縮された一杯  
とんこつラーメン (10.80ドル)



替玉も無料!!

●豚骨王けいすけ TONKOTSU KING  
1 Tras Link #01-19 Orchid Hotel  
(MRT タンジョンバガー駅すぐ)  
☎6636-0855  
11:30 ~ 15:00, 18:00 ~ 22:30

日本人会夏祭りに参加!  
豚骨王の定番とんこつラーメン  
500食を6ドルでご用意。  
日時: 8月25日(土) 17:00 ~  
場所: チャンギ日本人小学校

2011年8月8日に産声を上げて以来、連日行列で賑わう豚骨王。豚のアタマ・ゲンコツ・トンスクをじっくり炊き上げた、ややこつりの豚骨スープが自慢だ。甘みのあるエビのローストを加えた醤油ダレがほのかに香り、味に深みをプラス。スタンダードな豚骨に加え、2種のスパイシーが用意され、その日の気分でも選べるのも魅力となっている。また、卓上のたまごやモヤシは食べ放題。オーダーシートで「味の濃さ」「香味油の量」「麺の硬さ」をリクエストでき、自分好みの一杯を楽しめるシステムも好評だ。

そんな豚骨王が1周年記念日に、とんでもない大イベントを打ち上げる。なんと、先着300名に無料でラーメンをご提供。スタンダード、レッド、ブラックどれでも選べ、替玉も無料という大盤振る舞い。これがいけいすけ流、感謝の気持ちの伝え方なのである。8月8日当日は、11時30分より整理券を配り、300人に達したところで売り切れ御免となる。活気溢れるイベントになること間違いナシ、参加ご希望の方は昼時、豚骨王に走るべし!

日頃の感謝を伝えたい!  
無料でラーメン食べてって!

### らーめんけいすけ3店舗目「鶏王 TORI KING」オープンに向け着々準備中

先月号、「らーめんけいすけ」店主の竹田敬氏が出したクイズを覚えていますか? らーめんけいすけの新しいお店。名前は「■王」でしょうか? ■を埋めるクイズに、たくさんの読者の皆さまから回答をいただきました。ありがとうございました!

クイズの答えは、「鶏王」。世界中、誰からも愛される鶏で、新たなラーメンを披露します。そもそも日本で大好評の「塩逸品 5代目けいすけ」で鶏ラーメンを究めてきた竹田氏。開発を始めて1年以上、さらに進化した鶏スープを作り上げたとか。その開発舞台裏の様子は、次号PARTYにて特集するのでお楽しみに!

オープンは当初より少し延期されて10月初旬、リニューアルオープンとなるアマラホテル内に誕生。現在、竹田氏は日本とシンガポールを往復して、味の最終調整、店舗の打ち合わせなどに大忙し。オープンが待ちきれない!



昭和20年代を思わせるレトロな雰囲気のお店となる。



parti.

パーティウェブがリニューアル

## 新規・再登録のお願い

いつもパーティをご愛読いただき、誠にありがとうございます。7月3日、パーティウェブがリニューアルとなりました。

大好評のプレゼント企画や宝くじなど、楽しさ満載のパーティウェブ。新しくなったウェブサイトでは、本誌に掲載されたショップ情報をエリアやカテゴリーで検索できるようになり、より使いやすく随時リニューアルしていきます。



ウェブリニューアルに伴い、従来の会員名簿を一新いたします。お手数ですが既存会員の方も含め、新しいウェブより再度会員登録をお願いいたします。

### パーティ会員は特典がいっぱい

特典1

毎月ご自宅のポストに無料でパーティをお届け!

特典2

プレゼントに応募して豪華商品をGET!

8月号のPresent



日立  
圧力IH&スチーム炊飯器  
RZ-KV100YS(五合)  
1名様  
※詳しくは16ページへ。



三代目 飯屋玄兵衛  
限定新入荷!  
秋田県産あきたこまち(2kg)  
5名様  
※詳しくは34ページへ。



HOLIDAY TOURS  
カンボジア  
シエムリアップ「シンタマニ」  
無料宿泊券(2泊3日)  
1組2名様  
※詳しくは32ページへ。

特典3

高島屋 × PARTI コラボ宝くじに当たるチャンス!

www.parti.com.sg

※再度登録しないと、8月号以降、郵送されませんのでご注意ください。

### 高島屋 × PARTI 特別コラボ企画 パーティ会員限定宝くじ!

毎月必ず  
誰かに当たる

1等1本 150ドル  
高島屋 GIFT VOUCHER

2等1本 100ドル  
高島屋 GIFT VOUCHER

3等1本 50ドル  
高島屋 GIFT VOUCHER

毎月3名様に、高島屋 GIFT VOUCHER を宝くじでプレゼント!  
毎月1日にパーティウェブサイトにて、当選番号を発表します。

パーティがご自宅に届いたら……

- STEP1 自分の会員番号を宛名シールで確認
- STEP2 www.parti.com.sgにて自分の会員番号が当選しているか確認
- STEP3 当たっていたら「当選連絡申し込み」ボタンをクリック!

※ 次月15日までに「当選連絡申し込み」が無い場合は無効になってしまうのでご注意ください

今すぐパーティウェブサイトにてご登録を! [www.parti.com.sg](http://www.parti.com.sg)  
ほかにもパーティ会員になれば、毎月パーティが無料で自宅に届くうえ、豪華プレゼントにも応募可能です。

あなたの会員番号はここ!

自宅に配送される本誌と同封の宛名シール左上に記載。見逃さないようにネ!



SINGAPORE 123456

# インド ~オベロイ・ホテルズ&リゾート~ New Delhi & Gurgaon

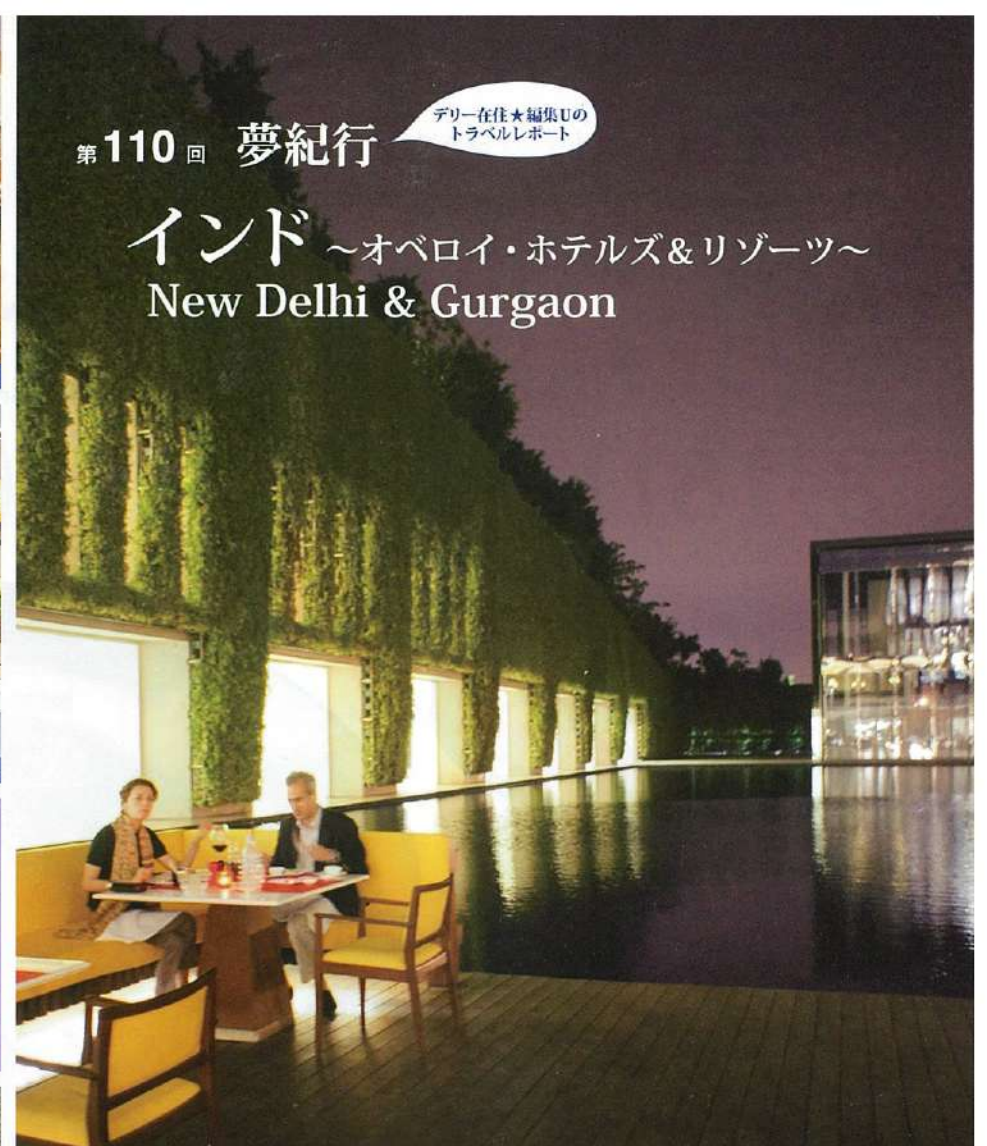


**<オベロイ・ニューデリー>**

2. 格式高くドアマンがお出迎え。チェックインはゆっくりお部屋でどうぞ。3. オベロイに泊まるからにはスパは必須！ホテルに着いたらすぐに予約を。4. メインダイニングの他、本格イタリアン、絶景中華など、どれも一流のレストラン。5. 親しみやすい東北インド出身セラピストの技に酔いしれる。6.9. エレガントなロビー。同フロアにブランドショップやシガーバーが。7. 隣接する世界遺産フマーン廟を窓から望める部屋も。8. サリーの着付けも頼めるので聞いてみて。女性スタッフの制服も素敵！

**<オベロイ・グルガオン>**

1. 緑と水が象徴的な都会の癒しの空間。10. 毎日でも食べ続けたい！楽しい朝食ビュッフェで元気回復。11. 広さの秘密は天井の高さ。すこーんとした抜け感が気持ちいい！12. 5つのライブキッチンを持つ「threesixtyone」には日本人の握る寿司カウンターも。13. 一番小さいこのタイプでも約60㎡と日本の2LDK並み！ゆったリビングが嬉しい。14. 奥に見えるのは鏡台スペースとクローゼット部屋。バスタブからの景色も爽快。



## 上質なホスピタリティを体感する 今どきインド、ご褒美トリップ

各国の首相はじめ、多くの国賓が滞在するインド最高級のラグジュアリー・リゾート「オベロイ・ホテルズ&リゾート」レポート第2弾。6月号のホテル特集で紹介した、タージマハルを望む楽園「アマルヴィラス」への旅の拠点ともなる、デリー&グルガオンでの極上のオベロイ体験をご紹介します。インドの今を感じる、ゴージャスでちょっぴり刺激的な旅をお楽しみ下さい。

### デリー&グルガオンでおかいもの♪

「オベロイ・デリー」に程近い「Khan Market (カーン・マーケット)」は、様々なショップが揃う駐妻御用達のランチ&ショッピングスポット。「GK1 (ジー・ケー・ワン) N-block Market」には可愛いチュニックや雑貨、化粧品、食品等なんでも揃う「インドの無印良品」。「Fabindia (ファブインディア)」の本店をはじめ、日本人好みのお店がコンパクトに並びます。迷路のような小路に毎月のように新しいショップやカフェがオープンする、デリー随一のお洒落エリア「Hauz Khas Village (ホーズカース・ヴィレッジ)」も要チェック！グルガオンでは、アイススケートリンクまである巨大ショッピングモール「アンビエンス・モール」へ。



ちょっと変わり種の世界遺産クトゥブミナールは足を延ばす価値大！



ホーズカース・ヴィレッジのカフェでひと休み！



アーユルヴェーダ・コスメは絶対喜ばれるお土産☆

### 新たな息吹を感じる贅沢な空間

そして旅を締めくくるに相応しいのが、空港に程近い「オベロイ・グルガオン」です。デリーに隣接する新興都市グルガオンは、大型モールに高層コンドが立ち並び、外国企業が続々と進出する注目エリア。その地に昨年オープンしたばかりで、旅行界のオスカーとも言われる「World's Leading Luxury Hotel 2011」を受賞、スタイリッシュな若者の集うランドマーク的存在になっています。モダンな中にも伝統の暖かみを取り入れた空間は、なんとも広々！広さという贅沢さを味わう新しい体験です。インド各地から毎日鮮魚の届くレストランに24時間のスパと、インドの若き息吹溢れるワクワク感に、旅の疲れも吹き飛ばしてしまいます。

### デリーのまんなか特等席！

旅の拠点となるデリーは見どころ満載。これぞインド！のオールド・デリーから、ちょっと不思議な世界遺産クトゥブミナールまで、デリー観光のど真ん中に位置するのが「オベロイ・デリー」です。目の前に「ゴルフコース」の広がる静かな環境は、まさに都会のオアシス。風格溢れる空間に優雅な時間が流れ、デリーの喧騒を忘れて心から寛いでしまいます。スタイリッシュなレストランや、インド初の本格グルメショップを目当てに、思わず見とれるインド・セレブの姿も。気持ちよく旅をスタートできること間違いありません。

### 「オベロイ」というセレブリティ体験

あれもこれもと、旅程が忙しかりがちなインド旅ではホテルに戻ったらストレスフリーで寛ぎたいもの。チップに煩わされることのないフリー・チップ・ポリシーや、電話をせずともパトラーを呼べる「パトラーボタン」など、細やかな心配りでそんな理想を叶えてくれるのがオベロイの魅力。ちょっとした用事で気軽に頼みたくありません。他にもご用はありませんか？と笑顔で対応してくれるスタッフに、気分はすっかりインド・マダム！

### 今が行き時！魅惑のインド

今どきインドは、アーユルヴェーダにヨガ体験、エキゾチックな雑貨探しと、オトナ女子の大好きなものがいっぱい！おしゃれなショップやカフェも楽しめる大都市デリーを拠点に、街中がピンクに彩られた「おとぎの国」ジャイプル、タージマハル観光のアクラト、三都市を巡るゴールデン・トライアングルはとりわけ人気のルート。最近では日本からのシニア旅行者も増えています。まだまだインドらしさが残り物価も安い、今こそ行くべし！

**JTB ION店** 2 Orchard Turn, #B4-29 ION  
 TEL: 6595-0600 FAX: 6737-5701 www.jtbsingapore.com  
 E-mail: jtbian.sg@jtbap.com/jtbtravelsaloon.sg@jtbap.com  
 営業時間: 10:00~22:00 (毎日) ※旧正月を除く

**WOW! インド 3泊4日 3都市満喫ガイドツアー \$1560~**  
 ○デリー ○ジャイプール ○アグラ **オベロイホテルにグレードアップも可能!**  
 含まれるもの: シンガポール航空往復航空券、ホテル3泊、食事、  
 空港~ホテル間送迎、全行程日本語ガイドツアー(移動車、観光入場料込)  
 ※ツイン利用大人料金です。空港税・諸税は含まれません。詳しくはお問い合わせください。



Part 1  
お宅拝見編

# 特集 もっと楽しい! おうちライフ

おうちにいる時間をもっと楽しく、もっと幸せに—そんな願いを込めた本特集。  
Part1では、シンガポールに暮らす3人の日本人女性のお宅を拝見。  
それぞれオシゴトと暮らしがリンクした、オリジナリティーのある素敵な住まいです。  
Part2では、インテリア雑貨ショップを、可愛いアイテムとともにご紹介。  
最後のPart3は、食や健康、暮らし方など、おうちライフを豊かにするアイデア編です。



アートが映えるシンプルなりビング  
マックスさんの作品が飾られたりビング。  
作品をオーダーし、お客さんがやって来ることもしばしば。



Fashion Creator / Futase Takatsuka  
おうち  
見せて!  
手作り雑貨と古家具  
ほっこりなごみ系ホーム

ちょっぴりレトロなアパートメントに住まう二瀬さん。間仕切りのラックには、バスケットの収納が。



手作りクッションと謎の古筆箱が共存  
オーナーが置いていった中華筆箱と、二瀬さん作のドット柄クッション。意外と調和するから不思議。

## おうち見せて! Painter / Junko Tsujii アート×白壁×緑 シンプルモダンな住まい

### アートと寄り添う豊かな時間

「絵画ってね、目に入らないときは無口なのに、こっちの心が欲しているときだけ語りかけてくる愛おしい存在なんです」  
そう言って微笑む画家の潤子さん。だから、気に入った絵を身近に飾っておくと、ふと疲れたときに目に留まって、心を癒してくれるのだと言います。  
彼女の住まいは、英国領時代の低層住宅、通称ブラック&ホワイト。年輪を重ねた味わいある建物です。一緒に暮らすご主人のマックスさんもアーティスト。リビングの白壁には、ダイナミックな彼の作品が配されています。  
「アートは量産できないもの。だからこそ好きな作品を飾るだけで、不思議と自分らしい時間を過ごせるお部屋になるんです」  
二人でここに移り住んで6年。自分たちの作品を壁に飾り、シンプルな空間を楽しむうちに、不要なものを持たない主義になったとか。  
「ここは自然も豊かだから、虫や鳥の音がBGM。身軽に生きられるようになったかな」  
そんな彼女の筆が描き出すピュアな世界観が、今日もまた誰かの「お気に入り」となっていくのです。



絵を配したキッチンで料理タイムも楽しく  
潤子さんの作品が彩る明るいキッチン。

### 緑を望むベランダ 動物たちがごんには

ご主人のマックスさんはシンガポールを代表する芸術家の一人。ベランダでお茶を飲んでいると、ときおり森から小さな訪問者がやって来る。



心が解き放たれる創造の現場  
真っ白な空間に、自然の風が吹き抜ける。潤子さんのアトリエ。人物画を得意とし、美しい色彩が魅力。



手作りお風呂  
買った巨大な桶をマックスさんがカットしたとか。潤子さんのリクエストで作ったお風呂。



画家・絵画講師  
辻潤子さん

作品のオーダーをご希望の方は、  
tsujii-junko@hotmail.comまで。  
カラープロジェクト(似顔絵)  
30分/80ドル〜  
Studio Miu Art (#04-20V Ngee Ann City)にて絵画クラスの講師を務める。

### 家族の隣でモノづくり

広いリビングの一角に、二瀬さんの作業場があります。息子が遊び、夫が本を読む姿を眺めながら、チクチク針を動かす休日。息子の服を作り、お部屋のクッションを作り、オーをかけたドレスを作る。「人のために何かを作るって楽しい」と二瀬さんは語ります。  
リビングには、ストーリーのあるモノたちがたくさん。ヴィンテージ感のある中古のソファ、拾ってきたおもちゃのドラム、息子が描いた絵……。一見雑多なのに、「家族の大好き」を上手にまとめているのは、二瀬さんが持つモノへの愛着心とセンスの賜物です。  
「子育ての合間に作品を作って、いつか発表できれば」  
昨年末の作品展ではユニークな「飾り襟」のコレクションを発表。ゆっくりではあるけれど、彼女のペースで一歩一歩。家事と子育てと仕事、そのバランスを取ってくれるのが、世界で一番落ち着けるこのリビングなのかもしれません。



### 中華街のおばちゃんに譲ってもらったミシン

求里直後、プロ仕様のミシンを探していたところ、偶然出会ったお直し屋のおばちゃんからミシンを譲り受けることに。古いけど、厚手の布やレザーも縫える。



### 拾ってきた物も中古も大事に使う

ソファはセカンドハンド、おもちゃのドラムはなんと拾い物!



### ママお手製のシャツでにっこり

愛息子の逸くん。Tシャツのベースから全て二瀬さん手作り。「JOE」のスタンプは逸くんが捺したとか。

### 時間を忘れて楽しんで作った作品

二瀬さんはバリの専門学校へ留学し、衣服製作を学んだ。作品展でも好評だった「飾り襟」は、シンプルな服を一瞬で華やかに。




ファッションクリエイター  
高塚二瀬さん

思い出のある服のリフォーム、妊婦さんのためのウェディングドレス、他では見付からないデザインの服など、オーダーをご希望の方は、Futasess@futase.comまで。

アフリカ伝統雑貨

# Batanai



天然石のネコ  
& ネズミ (35ドル)

## お部屋にエッセンスをプラス シンガポール唯一のアフリカンショップ

意外にもアジアの住まいにマッチするアフリカ雑貨。例えば、ざっくりとした風合いのマリ伝統手織物のクッションをソファにひとつ。空間に馴染みつつも、お部屋の表情がぐっといきいき！ 土や石など、自然の素材を生かした、見事なハンドクラフトは、私たちの暮らしにパッションとイメージネーションを与えてくれます。

「Batanai」のオーナー Estherさんは、ジンバブエ出身。オランダ人の旦那さまと当地に移住後、アフリカの文化を伝えたいと心に決め、お店をオープンしたとか。店に並ぶのは、クラフトマンシップを感じられる本物だけ。店内を散策しているだけで、灼熱の大陸へプチトリップ気分。



ソファに置かれた天然素材クッション(手前・120ドル、奥・89ドル)  
コレクターお宝に出会うことも



1. ケニアの天然石ソープストーンのお皿(各65ドル)。塗料の安全性など、ドイツで厳しい検査を通った逸品。2. ギフトにも最適な天然石のペーパーウェイト(28ドル)。3. ジンバブエの伝統的なクレイポット(65ドル)。実際に調理に使用可。4. 木製のツウのお皿(65ドル) 5. フレンドリーなオーナーのEstherさん。

**パルティ読者プロモーション**  
●ハンドクラフト全品20%OFF  
※8月末まで。パルティをご提示ください。  
20%off coupon for all hand crafts,  
valid until the end of Aug

**Batanai**  
19 Tanglin Rd #B1-26  
Tanglin Shopping Centre  
☎ 6836-1689  
E-mail: batanai@me.com  
●学校や企業向けに、アフリカ文化に親しむワークショップ・エキシビションも実施。興味のある方はご連絡を。

## もっと楽しい! おうちライフ インテリア雑貨ショップ編 Part 2



愛情を込めて修復された家具は一つひとつ温かみのある表情を持つ。  
ツールは120ドルからとお手頃なものも。オーナーのお一人は日本人。

インテリア

# Restore Living

## 愛情を受け継いだヴィンテージ家具 心ときめく逸品を探して

ショップハウスが建ち並ぶ一角にある「Restore Living」。ごちゃまじりとした店内には所狭しとヴィンテージ家具が溢れています。家具愛好家の2人のオーナーが始めた同店ではシンガポール国内で1940年から1980年代にかけて作られ、大切に使用されてきたヴィンテージ家具を一つひとつ丁寧に修理し販売しています。人気の60年代から70年代のチーク素材の家具は北欧の影響を受け、スカンジナビア風なのが特徴。併設のカフェでお茶をしながらゆっくりと家具選びをしてみてください。きっと愛すべきひとつに出会えるはず。



1. チーク素材のキャビネット(490ドル)。2. 緑のペンシルレッグスツール(380ドル)。3. 黄色のペンシルレッグチェア(390ドル)。4. コーヒーテーブル(590ドル)。

**パルティ読者プロモーション**  
●家具と雑貨10%OFF  
※9月末まで。  
パルティをご提示ください。  
10%off coupon for furniture and  
products, valid until the end of Sep

**Restore Living Pte Ltd**  
124 Tanjong Pagar Rd  
☎ 6222-3510  
www.restoreliving.com  
11:00 ~ 19:00 (土日は  
18:00まで) 月休  
●併設のカフェではベリーグッド・ワッフル  
(9.80ドル)やペーゲルを提供。



### 白と黄色の絶妙コントラスト

住まいは、歴史的建造物に指定されている趣あるショップハウス。リビングの主役、黄色いクッションは、それぞれタイ、ラオス、カンボジアの織物村から届いたもの。色を統一させれば違ったテクスチャーでもマッチする。

## Interior Shop Owner / Emiko Nakamura おうち見せて! 布マジックで リゾート風コーディネート

### 自分だけの“サンクチュアリ”の創り方

アジアの伝統とモダンな感性が見事に融合した「EmGallery」のインテリア雑貨たち。オーナー兼デザイナーの恵美子さんの住まいは、自身がプロデュースした作品があちこちに配され、まるでリゾートホテルのよう。素敵なアジアの布小物があれば、誰でもリラックス空間を創り出すことができると言います。

「まずお部屋の中でフォーカスポイントを決め、そこに自分が好きな色の布アイテムを飾ってみて。一番効果的なのは、布を壁に掛けること。クッションでソファまわりを演出するのもいいですよ。基本の色はアースカラーにするとアジアらしいリゾート感のある雰囲気。うちの場合、白のソファに合わせてサニーな黄色で統一しています」と恵美子さん。

お店には、自宅の写真を持って、コーディネートの相談に来るお客さまも多いとか。アジアの布は美しい発色、柔らかな動きと風合い、ハンドメイドの温かみが魅力。あなたも布でお部屋に魔法をかけてみて。

**emgallery**オーナー兼デザイナー  
中村恵美子さん  
emgallery  
Blk16 Dempsey Rd #01-04/05  
☎ 6475-6941  
10:00 ~ 19:00 (土日は11:00から)  
E-mail: em@tradedesign.com  
http://emtradedesign.com



### 中庭は二人の憩いの場

仏像コレクターの旦那さま、スティーブさんとティータイム。二人ともモダンアジアを愛し、共通の趣味があることでいつも仲良し。



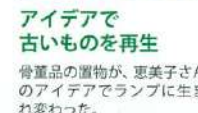
### テーブルランナーで表情を

タイシルクのランナーを敷くだけで、小粋なダイニングに。



### 伝統を守り、未来へつなげる

クラフトマンシップを感じさせる美しい布織物たち。クッションカバー(68ドル)、スロー(200ドル)はお店で販売中。



### アイデアで古いものを再生

骨董品の置物が、恵美子さんのアイデアでランプに生まれ変わった。



### 市場で見つけたお気に入り

お部屋のおちこちに味のあふれる小物が、アジア各地の市場で本物のアンティークを探し出す恵美子はさすが。

デザイナーズ雑貨

Miles & Theodor

ビビッド・カラーに陶酔  
モダンスタイルが暮らしにスパイスを

リバーバレーにあるセレクトショップ。Missoni HomeやDriade Kosmo、Eva Soloなど一流のブランドがモダンなライフスタイルを提案します。Missoni Homeラインのファブリックが彩るビビッド・カラーの店内は一見の価値アリ。ベッドクロスやクッションなどのファブリック選いで、トロピカルなシンガポール生活に華が添えられそう。Driade KosmoのテーブルアクセサリやEva Soloのキッチン用品なども充実。ひとつだけでも買って帰りたいくなってしまいます。お気に入りのアイテムで、ライフスタイルをドラマチックに変えてみませんか。



いくつ集めても楽しいカラフルなクッション (150ドル〜)

Miles & Theodor  
274 River Valley Rd  
☎ 6423-9155  
Email: info@milesandtheodore.com

パルティ読者プロモーション  
100ドル以上購入の方にMissoniの  
ハンドタオルをプレゼント  
※パルティを持参。※8月末まで。



北欧風家具

Scanteak

日本でも大人気  
シンガポール発の北欧風家具

お部屋の中でしっかりと存在感を放つ、優しい色合いの木肌。やっぱり家具は北欧……！でも実はこの「Scanteak」、木目の美しさや耐久性に優れるインドネシア産のチーク材だけを使い、シンガポール人のデザイナーがプロデュース。アジアと北欧のコラボレーションが生み出したブランドなのです。

テーブルやベッドだけではなく、お庭やベランダで使えるアウトドア用テーブルセットなど、常夏のシンガポール生活を快適にしてくれるアイテムも豊富。ただいま人気上昇中で、シンガポール国内にはパークモールなど含めて10のショールームがあります。日本、カナダ、台湾、ブルネイ、アメリカ、ドイツなど海外店舗も。

高さを調節できる  
アトリエテーブル。



Scanteak  
1 Pegu Rd (Balestier) ☎ 6355-0208  
Email: hello@scanteak.com.sg (日本語のメール可)  
www.scanteak.com.sg

パルティ読者プロモーション

一部の小物家具を割引価格で販売。  
かわいらしい家具がお得なお値段で購入  
できちゃいます。写真(左)のバトラー  
レイ (116ドル→89ドル) や、ネスティング・  
テーブルセット (439ドル→349ドル) など。  
※パルティを持参。 ※8月末まで。



カントリー雑貨

Cluck Cluck

いつでも女の子気分  
キュートなカントリー雑貨たち

タンジョンパガー駅の一角にある、カントリー雑貨店Cluck Cluck。ヨーロッパのおうちから抜け出してきたような店内に足を一歩踏み入ると、木製の人形たちや花柄のカップに囲まれ、ノスタルジックな気分。アイテムのほとんどは、オーナーが豪、日本、韓国などで買いつけたもの。キルトやクッションなどのホームファニッシングや、スツールにもなる収納ボックス (58ドル) などもあり、かわいいだけでなく実用性にも自信。仕事帰りに、お友達と一緒に、ちょっとした宝探しにいらしては。



1. スーツケース型の収納ボックスは、積み重ねても  
かわいい(小38ドル、中48ドル、大58ドル)。2. 入荷  
したばかりの便利アイテム、スツールにもなる収納  
ボックス (58ドル)。3. 白いカップボード(小188ドル、  
大368ドル) に飾れば、お気に入りの小物が映えそう。

Cluck Cluck  
Tanjong Pagar MRT Xchange #B1-37  
Email: cluck-cluck@hotmail.com  
http://cluckcluck.blogspot.com

パルティ読者プロモーション  
すべてのアイテムを10%OFF  
※パルティを持参。 ※8月末まで。

インテリア 家具

The Shophouse

インドの伝統的でハイセンスな  
インテリア家具が揃う店

インテリア家具や食器まで多岐にわたるライフスタイル製品が揃うお店「The Shophouse」。タングリムモール店ではムンバイ発のインテリア雑貨「Good Earth」が当地で唯一入手できます。「Good Earth」はインドの伝統的なプロダクトに洗練というスパイスをふりかけておしゃれにアレンジした良質の食器やリネン、インテリア雑貨のブランド。アウトラム店やロチェスター店ではインテリア家具も販売しています。



1



2

The Shophouse  
●タングリムモール店  
163 Tanglin Rd 03-08A Tanglin Mall  
☎ 6735-5536 9:30 ~ 20:00  
●ロチェスターパーク店  
6 Rochester Park (Dover Close Eastから  
入る) ☎ 6344-0100 9:00 ~ 17:00  
月~金、10:30 ~ 16:00土、日休  
●アウトラム店  
315 Outram Rd 07-03 Tan Boon Liat  
Building ☎ 6323-7190 9:00 ~ 18:00  
月~土、10:30 ~ 18:00日

1. 素朴な味わいのコンソールテーブル  
(625ドル) はアウトラム店で購入可。2. タ  
ングリムモール店では食器やクッション、  
照明、寝具を取り扱っている。



インドのケララ州伝統の手描きで  
装飾されたティーポット (145ド  
ル) とミルク&シュガーポット (各  
55ドル) はタングリムモール店。



3



小瓶やグラスなどちょっとした  
小物が生活を潤す。

インテリア雑貨

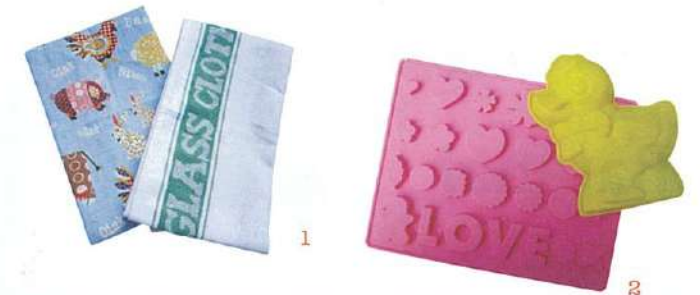
oddjects

ココロくすぐる小物がたくさん  
雑貨屋さんで見つけるプチ幸せ

ユニークで手頃な小物を探すならバルコマリーナベイにある「oddjects」へ。かわいい日用品達で「おうち」の間を埋めてくれる同店は、雑貨ラバーのココロを刺激します。フクロウの置物や小瓶、カゴ、花瓶、お皿などで溢れた店内には、お店のオリジナルアイテムに加え、セレクト物も多数。お気に入りのアイテムが見ついたら思わずニンマリ。8月末までのパルティ読者限定プロモーションを活用して。

oddjects  
9 Raffles Boulevard  
#P2-14/15/16 Parco  
Marina Bay  
☎ 6837-3789  
www.oddjects.net  
10:30 ~ 21:30

パルティ読者  
プロモーション  
●全商品15%OFF  
※8月末まで。  
パルティをご提示ください。  
15%off coupon,  
valid until the end of Aug



1. アイルランド発「ULSTER WEAVERS」のリネンティータオル (写真  
左15ドル)。同ブランドの鍋つかみも人気。2. お菓子用シリコン型。  
アヒルの型 (9.90ドル) でケーキを焼けば子どもたちも大喜び！ 3. 電  
子レンジOKのシリコン弁当箱 (小33.70ドル、大55ドル)。温め直す際、  
スチーム効果でごはんがふっくら。4. パーティーで大活躍のソーダ  
メーカー (ボトル50ドル) とソーダチャージャー (10個15ドル)。フ  
レーパーを入れて好きな味を作るうえ、空き瓶が出ないエコ発想。



前「Pantry Magic」から1年前に名前をチェンジ。  
日本人ママのファン多し。

キッチン用品

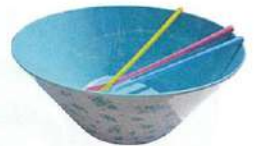
Lemon Zest

カラフル可愛くて、しかも機能的！  
料理が楽しくなるアイテム満載

料理好きにとって、まさに天国のようなキッチン用品店。欧米の有名ブランドから、香港や中国の新しいファクトリー物まで、アメリカ人の目利きオーナーが厳選したアイテムが並びます。なかでもシリコン素材のお菓子型は大人気。電子レンジやオーブン、冷蔵庫でも使用でき、可愛い形のカップケーキ、チョコレート、ゼリーなどが作れます。色鮮やかな柄をいつまでも楽しめるメラミン食器も豊富。割れにくいから小さなお子さんのいる家庭で重宝しよう。お鍋やお皿、お菓子作りの小物、世界の料理本など、あれもこれも欲しくなっちゃう。リーズナブルなプライス設定も◎。

パルティ読者プロモーション  
●全品 15%OFF  
※8月末まで。  
パルティをご提示ください。  
15%off coupon,  
valid until the end of Aug

Lemon Zest  
43 Jalan Merah Saga #01-80 Chip  
Bee Gardens Holland Village (MRT  
ホランドビレッジ駅から徒歩3分)  
☎ 6471-0566  
www.lemonzestlife.com  
10:00 ~ 21:00 (金土は22:00まで)



メラミン素材の花柄  
ボウル (32ドル) は  
お菓子作りにも最適。



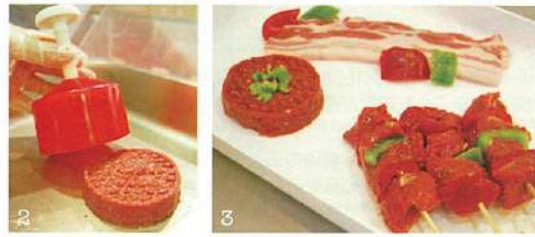
MUST TRY!

## お肉屋さんのケータリングでホームパーティー

オーダーに合わせてカット&味付け!  
今ならBBQセットがお得

BBQをやるなら「K&J」に注文!と、グルメな日本人の間でも評判のお肉屋さん。韓国人のオーナー、ジェームスさんはお肉の鮮度にとことんこだわり、良質なお肉をリーズナブルに提供。BBQ用のお肉を注文すれば、食べやすい大きさにカットしたうえで、オリジナルミックスのスパイスで下味を付けてくれます。韓国風の味付けもリクエスト可。しかも味付けは無料。今なら、牛肉のケバブ、バーガー、ポークベリ 3点セット(3人分)が50ドルと格安!

お肉に加え、ハムやチーズ、新鮮野菜、韓国の加工食品、アルコール類も展開。ゲストをもてなす際に頼れる一軒です。



1. ローズマリーやペッパーなどを揉み込んだお肉を串刺しにしてケバブ作り。お肉は柔らかくジューシー! 2. 牛挽肉のバーガーも絶品。お肉はチルド状態で保存し、鮮度をキープ。3. BBQセットA(3人分/50ドル)は、ケバブ3本、バーガー3個、ポークベリ 300gとボリューム満点。写真はイメージ。

### パーティ読者プロモーション

- BBQセットA(ケバブ3本、バーガー 3個、ポークベリ 300g / 3人分) 50ドル
- スペイン産イペリコ豚(ピートロ) 100g / 4.20ドル
- 水曜限定! ジェームスさんにじゃんけんして勝ったら、アルゼンチン産 テンダーロイン&リブアイが 50%OFF
- 合計100ドル以上お買い上げの方に シノの葉醤油漬けプレゼント

※全て8月末まで。 ※パーティを見たと言。



アルコール度5.5%のアップル&ペアサイダー(各8.50ドル)。



韓国のお酒チャミスル(9.40ドル)も安い!



**K&J BUTCHERY**  
122 Upper Bukit Timah Rd  
☎ 6763-0230  
9:30 ~ 20:00  
www.knjbutchery.com.sg  
※100ドル以上の注文でデリバリー可

GOOD IDEA!

## 和食デリを活用する

おひとり様ディナーも、パーティーも  
懐かしのお惣菜で満腹幸せ!

常時10種を超えるお弁当&丼物、さらにサラダ、麺類、おにぎりなどが勢揃い。お味は、人気レストラン「たんぼほ」グループだけあって安心の純和風。仕事帰りの単身赴任の男性はお弁当を、ちょっとラクしたい日のお惣菜を、誕生会にはパーティーセットをと、おうちの色んなシーンで活用できます。一番人気は、鮭の肉内弁当。鮭の塩焼き、焼肉、エビカツ、肉団子、たこ焼き、ゴボウサラダなど多彩なおかずで栄養満点、コスパ度高し!

また、ランチミーティングなどに便利な宅配サービスもアリ。懐かしの和食に、誰もが笑顔になっちゃいます。



1. まるで日本のコンビニのお弁当コーナー。どれも美味しそうで迷ってしまう。2. 人気のうどんはテイクアウトもイートインも。3. ヘルシー志向の女子には、サラダとおにぎりを!

お持ち帰りも  
完売も!



鶏そぼろ丼(10.50ドル)  
鶏と玉子そぼろと、鶏のてりやきが  
入ったおふくろの味。



鮭魚の内弁当(14.20ドル)  
いろいろなおかずが楽しくて食べ応え十分。  
※内容は異なる場合があります。



パーティーたんぼほセット(68ドル/5人分)  
定番のフィンガーフードの盛り合わせ。



サラダ(3.50ドル)は12種類揃い、気分が選べる。

### Tampopo Deli

177 River Valley Rd #B1-16/17  
Liang Court Shopping Centre  
☎ 6338-7386 10:00 ~ 21:00

- 宅配サービスは3日までに要予約。配達費は200ドル以上で無料、200ドル以下の場合30ドル。
- リャンコート1階に移転オープンした同グループのパティスリー「タルセット & スタジオ」のケーキも宅配可能。

### パーティ読者プロモーション

● 焼き魚フェア  
お弁当セット10ドル!

内容: 魚のおかず(ほっけ、鯖、鮭、秋刀魚、鮎から選択可)、味噌汁、ご飯(昆布付き)、サラダ

※1ドル追加でご飯から素うどんに変更可。  
※8月末まで ※パーティを見たと言。

もっと楽しい! おうちライフ

## アイデア編

Part 3



スタイリッシュなフォルム  
しかもECO!

GOOD IDEA!

## キッチン家電を最新にする

ホームパーティーでぐ〜んと差がつく!  
憧れの高性能家電で、あなたも“料理上手”

テーブルに並んだ豪華な料理、さぞ手間暇かけて調理したのだろうと、ゲストは思うに違いない。フフ、実は最新のキッチン家電をもってすれば、「ピッ!」とカンタンに美味しい料理ができてしまうのです。

たとえば日立の圧力IH&スチーム炊飯器。まるで料亭の釜で炊いたような、ふっくらつややかなご飯に感嘆! その名の通り、圧力と高温スチームでしっかり蒸らして炊き上げ、ご飯本来の甘みが際立ちます。しかも給水レスオートスチーマーのおかげで保温したご飯もしっとり美味。

おかず作りは、日立のオープンレンジで。油を使わずヘルシーな料理が作れます。129種のレシピを記憶しているから、食材に下味を付けて、レンジのボタンを押せばあとはお任せ。鶏のグリルなら、まず「レンジ」×「オープン」で鶏肉に火を通し、次に「過熱水蒸気」で余分な脂肪を落とし、最後に「グリル」でクリスピーに焼き上げるといふ寸法。なんて便利なのかしら!

もちろんパーティーのようなハレの日以外も、キッチン家電は毎日大活躍。料理が苦手な人も美味しく作れるからクッキングが楽しくなり、料理好きの人はアイデア次第で無限大の楽しみが待っています。旦那さまから奥さまへ、絆な結婚記念日ギフトにするのもオススメです。

### HITACHI HOME ELECTRONICS ASIA(S) PTE.LTD.

カスタマーサービスセンター ☎6536-2520  
Email: enquiries@hitachiconsumer.com (担当 柏木) www.hitachiconsumer.com.sg

#### 取り扱い店舗

オーディオハウス(リャンコート店)、ハービーノーマンなど(電子レンジのみ)。  
炊飯器、および詳しい情報は上記までお問い合わせください。

### パーティ読者プレゼント



日立  
圧力IH&スチーム  
炊飯器  
RZ-KV100YS(五合)  
1名様



三代目 依屋玄兵衛  
限定新入荷!  
秋田県産  
あきたこまち(2kg)  
5名様  
※詳しくは34ページを  
ご覧ください。

今月号の感想を明記の上、下記ウェブサイトより応募ください。  
www.parti.com.sg  
応募締切: 8月25日 当選発表: 9月1日ウェブサイトにて

### 日立 圧力IH&スチーム炊飯器

RZ-KV180YS(一升)	999ドル
RZ-KV100YS(五合)	899ドル
RZ-KG18YS(一升)	799ドル
RZ-KG10YS(五合)	699ドル

圧力とスチームで“うまい・あまい”。IH発熱効率が高い鉄釜を採用し、大火力で炊きムラなく、極上のご飯に。しかも省エネ。スープやパン、スイーツも作れる。



お米が  
ふっくら!



### 日立 オープンレンジ

MRO-AV200E	1699ドル
MRO-AV100E	1499ドル

油を使わない、新しいヘルシーな調理法を提案。唐揚げや野菜炒め、ピザなど129種のレシピを記憶しており、シンプルな操作で調理できる。炊飯器、オープンレンジともに日本製。今回紹介したモデルは、当地で変圧器がなくても使えるので安心。



### 実演デモ見学& 試食してきました!



白身魚に味付けして野菜をトッピング。



オープンレンジに入れてオートボタンを押す。



あとは待つだけで、蒸し焼きが完成。魚がふんわりウマッ!

### 129のレシピで カンタン料理



GOOD IDEA!

日本語対応の不動産屋に相談する

お部屋探しに頼れるパートナー  
入居後のアフターケアも万全

日本人の間で、口コミで評判の不動産大手「RE/MAX」グループに所属する「WOW PROPERTY」。担当の渡邊メイリアンさんは日本に住んでいた経験もあり、ご主人が日本人で、日本語が堪能な不動産のエキスパート。常に最新情報をアップデートし、入居者の希望に叶った住居探しを提案。オーナー側との交渉では、英語、中国語、マレー語を操り、巧みな交渉術を行います。入居後の水漏れなど、トラブル対応も親身かつ迅速してくれるので心強い。状況を日本語で伝達し合えるのも助かるそうです。

「WOW PROPERTY」では単身者用1ベッドルームのレンタルから、投資目的の不動産売買まで、不動産に関するあらゆるニーズに対応しています。まずは気軽に相談を。



おススメ物件の一つ、オーチャードから至近で今、大人気のコンドミニアム「ORCHARD SCOTT'S」。美しいデザインでアワードを受賞。3ベッドルーム(1650スクエアフィート・部分家具付き) 11,000ドル/月。

メイリアンさんに訊きました  
2012年シンガポール不動産事情

賃貸料は下がっていないものの、価格高騰は少し落ち着いてきました。昨年まではオーナー側が強気で契約更新時にかなり値上げされたうえ、交渉の余地がないなんてケースもよくありましたが、今年は多少オーナー側も聞く耳を持っているように見受けられます。

日本人に人気のエリアは、やはりリバーバレーやオーチャード周辺。ですが、予算の都合でシティではなく、イーストやウェスト地区のコンドミニアムを探す方も増えています。新しいショッピングセンターやサークルラインができて利便性もアップしましたしね。また日本の景気低迷が続いているせいか、最

近は単身赴任者が多くなっているようで、1ベッドルームをご紹介することがよくあります。

一方で、投資目的で高級コンドミニアムの購入をご検討中の日本人の方からも相談をいただきます。今年の注目は「マリーナベイ・レジデンス」。マリーナベイサンズを含むシティエリアの夜景を海越しに一望できる物件です。

良い物件の賃貸および購入は、情報力と経験のある不動産屋さんをパートナーに選ぶのがカギ!



RE/MAX 渡邊メイリアンさん  
Reg: R000297Z



RE/MAX  
Empire Property Group  
Pte Ltd  
Lic: L3009603D  
☎ 9388-6058 (渡邊メイリアン/日本語対応)  
www.wowbridal.com.sg/  
property/index.html

Must do it!

日系エアコンサービスにお任せする

テキパキ時間通り、プロの技  
エアコンがきれいだと家族も元気!

コンコンお咳、どうしたの? もしかしたらエアコンの汚れが原因かも。年中エアコンを使うシンガポールでは、エアコン内にカビが生えてしまうこともしばしば。冷風と一緒に胞子が飛ぶと、咳やくしゃみの原因になってしまいます。「SDエアコン」のプロの技で、しっかり内部までキレイにしましょう。取れるパーツは全て外し、専用の道具で細部まで汚れをオフ! 効きが悪い、臭いがある場合は、コイルの汚れを一掃するケミカルウォッシュがオススメ。エアコン用洗剤でこびりついた汚れを浮かせて水で洗い流せば、新品のようにピカピカに。

時間通りの訪問や、床・家具を汚さない配慮など、日系ならではの丁寧なサービスにも定評あり。修理に関するご相談も気軽にどうぞ。



1. 2~3人1組のチームで訪問。当地で16年の実績があり、日本大使館なども契約する信頼のサービスを提供。2. 作業の前に、ビニールシートで室内を保護。3. 分担作業でスピーディー。4. ビニールシートで水の通り道を作り、専用洗剤でしっかりと汚れを洗い流すケミカルウォッシュ。

パーティ読者プロモーション

初回のお客様限定!  
エアコンクリーニングお試し価格  
1台25ドル(通常40ドル)  
※9月末まで、日本人スタッフが同行。  
※パーティを見たと言。

SDエアコン  
☎ 6467-4778 / 6467-4670 (日本語対応)  
Email: sdac@ntti.net.sg  
www.sdac.per.sg  
9:00 ~ 18:00 日祝休

JALマイレージバンク提携

ご利用額5ドルで1マイル積算

●年間契約600ドル/年4回クリーニング(5台の場合)  
●ケミカルウォッシュ追加料金50ドル/1台

GOOD IDEA!

アロマセラピーを日常に取り入れる

リラックスに、健康維持に。  
アロマでナチュラルライフ始めよう

疲れて帰ってきたパパを、ラベンダーの香りでお出迎え。ほっとする我が家を出してくれるディフューザーは、アロマの使い方の代表選手。最近は、火や電気を必要としないリードディフューザーが人気です。「アユールトピア・アロマ」では多彩なオリジナルディフューザーを販売中。IFAやITECなど、世界的に権威のあるアロマの資格を持つ、オーナーの飯塚さんがブレンドした香りのファンも多いとか。

咳止めや筋肉痛解消など、アロマは皮膚から体内に取り入れて、身体に作用させる方法も。精油の正しい知識と使い方が学べる講座も好評です。自然の恵みで心身を癒して。



1. 可愛い瓶入りのクローゼット用ディフューザー(25ドル)。2. 約1か月、香りを楽しめるリードディフューザー(85ドル)。3. 新発売のオリジナル精油収納ボックスと、バラエティー豊かな上質な精油(18ドル)。4. アロマセラピー上級編講座の様子。講師を務める飯塚さんは、明るく知識も豊富で、飛び交う質問に的確に答えてくれる。講座で作ったものを実生活ですぐ使えるのも魅力。

AYURTOPIA AROMA

28 Hindhede Dr Angsana Park  
☎ 6468-3229 (日本語対応)  
Email: info@ayurvede-asia.com  
www.ayurveda-asia.com  
●講座情報は随時ウェブにアップ。単発講座は1回60ドル。  
●商品の購入はネット販売、ホテルバザー(9月13日、14日ヒルトンホテル・シンガポール)など。講師の自宅で行われる講座に参加して直接購入することも可。

パーティ人気連載  
「アロマセラピー物語」が  
電子書籍で出版!

12種の精油のお話と使い方をまとめた便利な1冊。  
『アロマセラピー物語 入門編』  
著・飯塚晴美(700円)  
http://p.booklog.jp/book/51560

LET'S TRY!

カルトナージュに挑戦する

大好きな布地を使って  
じぶん色のお部屋、作っちゃおう

もっと快適で素敵に暮らしたい……のはヤマヤマだけど、リノベーションはもちろん、釘一本を打つのもためらわれるのが借り住まいの悲しいところ。フランス発の「カルトナージュ」がそんな悩みを解消します。カルトナージュとは、厚紙の箱やバスケットに自分が好きな布地を張り、自分好みの入れ物を作っていく技。お部屋の片隅のごみ箱までもが愛らしい小物に変身。実用性が高いので長くお付き合いできる趣味になりそう。クッションやカーテンを作る「ソフトファーンニシング」教室も合わせて開催中。日本人のReyさんが親切に指導してくれますよ。



ちょっとした小物入れに最適。組み合わせ次第では、ディスプレイにも。



箱と瓶詰めのお気に入りの布で合わせれば、キッチンのおしゃれな脇役に変身。

パーティ読者プロモーション

●ソフトファーンニシングのクラス、初回3~4回分の授業料が10%OFF  
※パーティを見たと言。クッションをひとつ作ります。

Atelier PRIMROSE

クレメンティエリア  
☎ 6873-2545  
Email: primrosedoggy@yahoo.co.jp  
●入会金50ドル。体験レッスンは1回55ドル(入会金は不要)。初級クラス1回60~65ドル(材料費込み)。中級・上級クラス1回45ドル。10回400ドル(チケット制)。  
●教室は1回2時間、火・水・金で開催。要予約が月1回で土曜もアリ。

LOVELY CHOICE!

専門店のタルトを  
お持ち帰りする

ホールタルトはティーパーティーに最適  
スライスも自分用にも◎

お友達が集まったときに大活躍なのがフルバラタルトのテイクアウェイ。見た目にもキュンとするから友達との会話も弾みます。期間限定「レモンライチタルト」はチーズベースに甘酸っぱいレモンクリーム、トッピングのみずみずしいライチとグレープフルーツが絶妙なバランス。夏にぴったりのさわやかなタルトです。また、新商品の「チョコレートオレンジタルト」はベイクドチョコのベースがフレッシュなバレンシアオレンジの程良い酸味を引き立てます。おうちでこっそり自分用にスライスも。



高島屋スクエア NEWS!!

地下噴水前のブースにて 8月30日からフルバラオリジナルの月餅を販売予定。

1. 新商品チョコレートオレンジタルト(スライス/7.80ドル、8インチ/50ドル、11インチ/75ドル)。2. 夏季限定レモンライチタルト(スライス/7.80ドル、8インチ/50ドル、11インチ/75ドル)。バースデー用にも!

Fruit Paradise

●ラッフルズシティ店  
#B1-44F Raffles City SC ☎ 6333-4849  
●ピボシティ店  
#01-59 Vivocity ☎ 6376-9978  
●プラザシンガポール店  
#04-01 Plaza Singapura ☎ 6333-9286  
※ホールタルトは2日前迄に要予約





## 麵屋武蔵 2号店「虎洞」IONにオープン!

職人・大塚一朗氏に直撃インタビュー

### 時代が求める“新しいラーメン”を披露

日本でも11店舗全てが異なるコンセプトのラーメンを打ち出し、ファンを魅了する麵屋武蔵。今年4月にシンガポール上陸を果たし、早くも2号店「虎洞」がIONにオープン。当地でも各店違ったラーメンを提供する予定。「虎洞」の魅力を訊きました。

—新メニュー開発の原動力は?

時代に合ったもの、シンガポールにないものを日夜探し歩き、ホーカーへもよく行きます。今回、「虎洞」のために「炙り焼き豚」と「しゃぶしゃぶ」のラーメンを開発しました。どちらも麵屋武蔵が誇る豚骨濃厚スープによく合いますよ。唯一無二を提供する、それが麵屋武蔵スピリットです。

—期間限定「アキバカレー麺」とは?

日本では秋葉原店で大人気となっており、同じレシピを採用しています。豚骨スープに、自家製カレーペーストを組み合わせ、新たな食体験を楽しめる一杯です。

—今後の展開を教えてください。

豚骨ベースに鶏ガラを加え、10時間以上煮込んだ超濃厚スープは一度食べたら忘れない味だと思います。スープの旨みを生かしつつ新たなバリエーションを考え、ほぼ毎月、新しい期間限定ラーメンを発信していく予定です。さらに、このスープに負けないモチモチ感と歯応えがある麺を究めていくので楽しみにしてください!



期間限定!

アキバカレー麺 (14.90 ドル)

カレーとラーメンが見事にマッチ。豚骨×カレーのマイルドなスープ、キャベツのシャキシャキ感、半熟タマゴのとろみが絶妙。

赤しゃぶしゃぶらー麺 (14.90 ドル)

特製タレを絡めた豚肉スライスが食欲をそそる。白・赤・黒、お好みのスープでどうぞ。



麵屋武蔵 虎洞 ION 店

2 Orchard Turn ION Orchard #B3-25  
☎ 6509-9394  
11:00 ~ 22:00



「虎洞」の由来

その一、虎は群れず行動する様を宮本武蔵になぞらえて。その二、洞は宮本武蔵が五輪書を書き上げた洞窟(霊蔵洞)から。霊蔵洞は宮本武蔵が真理を会得した場所。



ラーメン職人 大塚一朗

実家がラーメン屋を営み、この道一筋の達人。麵屋武蔵で修行を積み、シンガポール各店の監修を一任されている。

白炙り焼き豚らー麺 (14.90 ドル)

「虎洞」のために開発された巨大チャーシュー。炙った豚肉の香ばしさが麵屋武蔵の濃厚スープと溶け合えば、ほっぺたが落ちる妙味に。白・赤・黒をご用意。



虎洞つけ麺 (15.90 ドル)

麺は1玉の料金で、4玉までサービス。

### 麵屋武蔵 Raffles City 店

連日行列の大盛況となっている当地の麵屋武蔵1号店。動物系濃厚スープがやみつき!

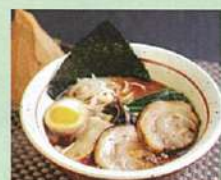
252 North Bridge Rd #01-16  
Raffles City Shopping Centre  
(タクシースタンド脇)  
☎ 6336-6500 11:30 ~ 22:00

今だけ! 期間限定メニュー



武蔵熟成 白味噌らー麺 (15.90 ドル)

スタッフ一押し! 熟成された優しい白味噌の風味がたまりません。辛味噌、黒味噌もアリ。



武蔵熟成 辛味噌らー麺 (15.90 ドル)



武蔵熟成 黒味噌らー麺 (15.90 ドル)

# 世界で唯一、琥珀コスメはヤマノだけ。

伝統と革新。  
ヤマノは、さらなる新境地へ。

ヤマノは「美容を通して人を幸せにする」という理念のもと、新しい美容成分の探求を行っております。琥珀の生体機能調節活性に迫り、より基礎的な研究を行うため、ヤマノ美容研究所と独立行政法人理化学研究所との共同研究を2004年から開始し、琥珀の秘められた可能性を解明してまいりました。これからは、創始者山野愛子が創案した「どろんこ美容」という伝統を受け継ぎ、独自の商品開発と価値の創造に努めてまいります。



美道 4 点セット bidou Cosme & Katsu  
**最高金賞受賞**  
MONDE SELECTION 2012 GRAND GOLD AWARD

世界初 新規美容成分 琥珀エキス W特許取得



座談会 潜入ポ

テーマ「お肌のお手入れ方法 in Singapore」

yamano

### 美容のプロと過ごすティータイム

7月某日、美容への関心度の高いパルティ読者3名と、ヤマノのエステティシャンがお茶会を開催。お肌のお手入れに関して、「シンガポールで多い典型的な8つの間違い」を題材にしながら、女子トークが大盛り上がり!

ヤマノ: いつも洗顔は水でしていませんか? お湯でしていませんか?

参加者: お湯かな〜。

ヤマノ: 正しい洗顔はお湯ではなく、水でしてくださいね。

参加者: えー! 私はシャワーのお湯で洗い流してました。

ヤマノ: お湯で流すと肌の油分が逃げてしまうんです。しかもシャワーのお湯を毎日肌にかけていると、負担の積み重ねで、フェイスラインが落ちてしまいますよ。

参加者: キー! 困る!

こんな具合で、日々の美容法の改善点など、目からウロコのトピックが次から次へ。UVケア、クレンジング法、基礎化粧品の付け方など、美容のプロが楽しく教えてくれました。

今までなんとなくエステ通いに一歩踏み出せなかった参加者から、フェイシャルへの質問も。個人的な相談も少人数だから、気軽に聞けるのがうれしいところ。無理な勧誘は一切なく、ヤマノでのフェイシャル無料トライアルのご招待をして、お茶会は終了しました。

今後、ヤマノでは同様のイベントを定期的開催していく予定です。お楽しみに!



今回の参加メンバー。左から佐野さん、関本さん(ヤマノ・エステティシャン)、森本さん、斎藤さん。



スポンジを使って、洗顔の泡立て方を実演。ヤマノのドロコン美容もご紹介。

### 次回 ヤマノビューティー座談会のお知らせ

ベーシックフェイシャル無料トライアルの特典付き! ※日程は別

日時: 9月4日 14:00 ~ 16:00

応募方法: 今月号の感想とお肌の悩みを明記の上パルティウェブサイト(www.parti.com.sg)より応募してください。

締切り: 8月17日

発表: 8月24日

※パルティ会員のみ応募可能。7月以降に会員登録の方はパルティウェブサイトよりまずは会員登録を。  
※お子様の同伴は不可。

参加者の声  
有意義でした! 美容のプロに気なることをフランクに聞けてよかったです。(森本さん)

シンガポールに来てから出てきた肌悩みの改善の糸口が見つかりました。(斎藤さん)

エステ経験がなく、初歩的な質問も親身に答えてくれて参考になりました。(佐野さん)

個別のお悩みにも丁寧に応えてくれる安心トライアル

### 初めてのお客様向けプロモーション

- エッセンシャルフェイシャル 100ドル (通常150ドル)
- ベーシックフェイシャル 80ドル (通常120ドル)
- さらにトライアル当日にメンバーに入会頂いた方にはお好きなオプション一つプレゼント (50 ~ 75ドル相当) 入会金50ドル (50ドル相当の商品券プレゼント)

※8月末まで、予約時にパルティを見てとひと言。  
※お一人様一回まで。シンガポール在住の女性のみ。

by yamano  
**FACE +**

日本語ホットライン: 9646-0555

店舗: 6509-3393  
181 Orchard Rd #02-29  
Orchard Central  
11:00 ~ 23:00 (21:00LO)



海風が気持ちの良いアルフレスコ席。昼時は人気のお弁当目当てにビジネスマンや女性客で大賑わい。

ビジネス街の憩いの場、和ダイニング「灯」。マリーナの風を感じるアルフレスコ席で、仕事帰りに一杯どうぞ。夕方5時半から7時半までのハッピーアワーなら、サッポロビールが6ドルで楽しめます。この程、ビールのお供に最適なBARメニューが一新。なんと26種も新作が登場します。レンコンチップス(7.5ドル)や三種のみその豆腐串でんがく(12ドル)など、気軽な居酒屋メニューながら、味やソースにひと捻りあり。シェフのこだわりがうかがえます。もちろん今まで通り本格和食のアラカルトやコースも充実。豊富なメニューが揃うから、毎日でも通いたくなっちゃう一軒です。

**灯 AKARI Japanese Dining & Bar**

8A Marina Boulevard #01-02 Marina Bay Link Mall  
☎ 6334-0100 11:30 ~ 14:30、17:30 ~ 22:00 日祝休

- ランチセット22ドル〜(定食、弁当、寿司など)
- ディナーコース68ドル〜
- ※昼夜ともに価格とご要望に合わせてコースのご相談承ります。
- ※アラカルト一品料理もあります。

**ハッピーアワー**

サッポロビール6ドル 月〜土17:30 ~ 19:30まで実施



1. 殻付き牡蠣のベーコンとほうれん草(6.8ドル/牡蠣1個)。
2. サクサク美味しいレンコンチップス(7.5ドル)。
3. 三種のみその豆腐串でんがく(12ドル)。
4. まぐろ生姜風味たたき(25ドル)。

和食

こだわりBARメニューが一新！  
ハッピーアワーでお得に一杯愉しんで

ラーメン



**DAIKOKUYA 大黒屋**

30 Robertson Quay #01-05 Riverside Village Residence  
☎ 6737-1521  
月〜金11:30 ~ 15:00 17:30 ~ 23:00、土日祝11:30 ~ 23:00

1. レトロモダンな店内は天然木や竹などを使用し落ち着いた雰囲気、女性同士や家族連れでも活用したい。2. 餃子(3.50ドル/3個〜)とビール(8ドル〜)は鉄板。

特製スープはつけ麺でも堪能あれ。

濃厚トンコツの「特製ラーメン」(14.80ドル)はコラーゲンたっぷり乙女心も掴む一杯。

超有名店のラーメンが食べられる！  
コクと旨みの濃厚魚介トンコツ新登場

ロバートソンキーの「大黒屋」に新風となる濃厚な特製ラーメンが登場！今、関東で話題の行列ができるラーメン店「常勝軒」とのタイアップで、その特徴的な味を引き継ぐこのラーメン。2日ばかりで鶏ガラ・トンコツ・魚介のダシを取るところから始まり、高い濃度を保ちつつ焦げつかせないように日本から取り寄せた特製アルミの寸胴鍋で2回にわけてじっくりと煮込みます。この手間暇が甘味、辛味、酸味のバランスの取れた濃厚スープを作りだします。歯応えのある中太麺はスープに良く絡み舌もお腹も大満足。当地初上陸の濃厚魚介トンコツラーメン、一度食べたらやみつきです。

フレンチ



1. フランス産鴨のコンフィ(19ドル)。爽やかな甘みのオレンジソースを添えて。
2. 鴨のコンフィによく合うマルターディンガー(88ドル/ハーフボトル)。
3. ソムリエのジョエルさんとパティシエのファビオさん。
4. パリスタも兼ねるジョエルさん自慢のコーヒーとパッションフルーツのタルト。
5. 毎日店内で焼いているパンと厳選のワインは、テイクアウトもOK。

今年5月にオープンしたばかりの話題のフレンチレストラン。ちょっぴりツウ好みの隠れ家的雰囲気、カジュアルに本場の味を堪能できます。料理シェフ、ベーカーリーシェフ、パティシエとそれぞれのエキスパートが担当している完成度の高さに、コンセプトはあくまで「Comfortable Food」。クラシカルなベースを守った味つけと、店内で毎日焼かれるパンが本物志向を裏付けます。おすすめの一皿、フランス産鴨のコンフィはクリスマスにピッタリな柔らかさ。クリーミーなマッシュポテトやオレンジソースと一緒にいただくと、厳選された素材のハーモニーが広がります。もちろんワインも抜かりなし。元レザミグループのソムリエ、ジョエルさんが厳選した50種を超えるワインがずらり。朝の朝食メニューに始まり、ランチ、ティー、ディナー、バー、さまざまなシーンに対応する使い勝手の良いレストランです。

**Kitchenette**

1 Goldhill Plaza #01-11 (MRT Novena近く)  
☎ 6253-5376 9:00 ~ 23:00 (LO21:00) 無休



カジュアルでおしゃれな店内(2階)。「ドレスコードを気にせずお越しください」とのこと。

**パーティ読者限定プロモーション**

- 日替わりデザート1品無料
- ※ランチorディナーでメインコースご注文の方
- ※1テーブルにつき1品
- ※注文時にパーティを提示
- ※2012年12月31日まで

ソムリエが選ぶワインで  
普段使いから特別な日まで

和食

アレクサンドラロードとチャンギパークに2店舗を構える「ひまわり」は150種類以上の和食食べ放題が人気。食べ放題は注文を受けてから調理するアラカルトビュッフェ形式なので出来立ての最高の状態で料理が味わえます。予算を気にしないで注文できるので家族連れには嬉しい。店内の炭火焼き台からは常時炉端焼きの香ばしい香りが食欲をそそります。腹ペコじゃない日はアラカルトで軽く一杯という使い方もOK。知っておくと便利一軒です。

**ひまわり**

●チャンギビジネスパーク店 1  
Changi Business Park Crescent #02-19 (Plaza 8) ☎ 6834-3313  
11:30 ~ 15:00 (LO14:30)、18:00 ~ 22:00 (LO21:30)、無休 ●アレクサンドラロード店 991B Alexandra Rd B1k4 #01-08/09 ☎ 6272-1110



**内容充実！150種類以上の和食ビュッフェ**

●Lunch 37.80ドル ●Dinner 41.80ドル

お鍋も天ぷらもお刺身も  
何でも年中、食べ放題!!

イタリアン

本場の味をカジュアルに楽しめるイタリア料理「Casa Roma」の8月だけのスペシャルメニューに、シチリア料理が登場します。海老のマルサラワイン・ソース仕立て(15.50ドル)、羊のフレッシュ・リコッタチーズを散らしたナスとトマトの Pasta (18.50ドル) など、シチリア産の食材を贅沢に使ったお料理を召しあがれ。さらに3・4週目にはメニューが替わり、シチリアの味をダブルに楽しむチャンス。シチリアファンは必見です。

**Casa Roma**

833 Bukit Timah Rd #01-09  
Royal Ville (Sixth Ave の交差点そば) ☎ 6464-8509  
火〜土 11:30 ~ 15:00、18:00 ~ 22:30 日祝 11:30 ~ 15:00、17:00 ~ 22:00 月休  
casaroma.com.sg



1. フレッシュなシチリア産リコッタチーズがうれしいパスタ「Spagetti alla Norma」。2. コクのあるマルサラワインの風味に、パセリとオレガノがアクセントを加える海老料理「Gamberi al Marsala」。

**パーティ読者限定プロモーション**

- ベリソースのパンナコッタ(7ドル)をサービス
- ※8月末まで

行った気分が味わえる!!  
フレッシュなシチリア料理が登場

第26回「パラノイア」

強い自負心の裏側にある、過剰な感受性・猜疑心・極端な解釈

パラノイアの人「あの人は、私を陥れようとしている」「この電話は誰かに盗聴されている」「あの人は、私に気があるに違いない」など(一般的に考えて、現実的な根拠がない場合にも)極端な妄想を抱きます。他人のごく普通の言動や行動に対しても、歪曲して受け止める傾向があり、しばしば「故意にやった」と敵対的に解釈するため、スムーズな対人関係を築きにくく、家庭、仕事においても、しばしばトラブルや摩擦が生じます。その一方で、過剰な妄想に囚われている、という点以外では、一般と変わらず、日常生活を営むことができます。しかし、この妄想の程度が進行し、深くのめり込むと日常生活に支障が出るほど他人への猜疑心が膨らんで、相手の行動を悪意があるもの、不当に扱われていると信じたりすることから、行動が制限されることも。他人に恐れを抱かせるような状態になったものが、妄想性人格障害です。

こうなると、単に「ネガティブな考えをしやすい人」または「不安になりやすい繊細な人」という枠組みには、既に入ることができないレベルです。妄想性人格障害は「妄想」という名前の示す通り、現実的な見解が明らかでも、それを信じることせず、周りがどんなに説明をしても、ささいなことを盾に「何かがおか

Parti Topic Line Up  
 ○BEAUTY ○EDUCATION  
 ○HEALTH ○HOUSE  
 ○LIFE ○COLUMN  
 ○CAREER ○FOOD



山形千尋  
 BeeYrOwn 心理士  
 (応用心理学修士・カウンセリング学修士)  
 オーストラリア・カウンセリング協会会員、  
 シンガポール公認心理士

しい」と、一般的ではない部分に過剰なこだわりを見せ、疑う傾向がパターン化されているため、その止まらない妄想によって周りを辟易、または困惑させます。彼らは、高いプライドを持っていることも多く、その強い感受性と繊細さから、簡単に侮辱された、傷つけられたと解釈し、長期的に恨みを抱き続けることがあります。また他人を許すという行為も、彼らには大変難しいと言えます。妄想性人格障害は、ほとんどの場合成人早期までに始まります。発症率は、人口の0.5～2.5%で、女性よりも男性に多いという報告があります。原因は未だわかっていませんが、子どもの頃の経験、性格、環境、ストレスなど、様々な要素が関与していると考えられています。

さて、どんな人がなりやすいのでしょうか? 性質としては、以下のようなタイプが多いようです。

- 警戒心が強い
- 嫉妬しやすい
- 被害者意識を持っている
- 些細なことにこだわる
- プライドが高い
- ユーモアに欠け、真面目だ
- コンプレックスがある
- 過度にマインドリーディング(発せられた言葉通りでない、その裏にあるものは何かなど、表情や態度で読み取ろうとすること)をする
- 自分は何か特別な能力を持っていると信じている
- 不安になりやすい
- 奇妙で風変わりな考えをする
- 白黒をつけなければ気が済まない
- 柔軟性にかける
- 議論好き
- 嫌なことを忘れられない

This Month's Hint (今月のヒント)

治療について

受容・共感に重きを置いた「クライアント中心療法」+ 思考の不合理性を見直す「認知療法」などの、心理療法が一般的。しかし過度の不信感と逸脱した妄想をするため、セラピストへも不信感を抱きやすいという難しさがあります。そのため、治療は困難で長期に及びます。症状が深刻な場合は、薬物療法も行われます。

ずんこ 東南アジア在住の美人すぎる漫画家。  
 趣味は人間観察。毒吐きですけど自滅も多いです。  
 ブログ http://ameblo.jp/zunkozunko

第46回 40対40合コン in バンコク

マーライオンとワルツ

大好評連載中!  
 週刊1コマ漫画「ずんこのズンズンズン」  
 www.parti.com.sgにて  
 毎週水曜日UPしてます!  
 ずんこ Facebook 始めました!  
 ずんこ (zunko) で検索してね。

**BeeYrOwn**  
 Psychologist & Counsellor  
 111 North Bridge Rd #07-10 Peninsula Plaza  
 Tel: 65-9665-4572  
 http://beeyrown.blogspot.com  
 email: beeyrown@aim.com  
 診察日(完全予約制): 火・水・土

**开始学中文!**  
 日本語で学ぶ中国語(北京語)講座  
 次回初級クラス9月初旬開講予定

- ◆1クラス: 4~9名
- ◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間  
 週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧に教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。

**無料体験レッスン受付中**  
 ※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

**プリティッシュ英語コース** ※レベルチェック受付中  
 開講予定: BookClub(平日)、パートタイムクラス(平日)、会話クラス(平日)  
 開講中: 上級者向け会話クラス、準中級・中級・上級ビジネス英語クラス、中級・上級パートタイムクラス

**日本語ホットライン** (平日 10 am ~ 6 pm)  
 Tel. 6238-0055 (Ms. 嶋谷・Ms. 渡辺まで)  
 #12-07 Shaw House (伊勢丹スクエア上のオフィスビル)  
 ホームページ www.ikoma.com.sg

**IKOMA Language School**  
 生物语言学院

大阪大学から歯科・口腔外科医が常駐。  
 高度な技術で救急処置から歯科治療全般に対応。

**JS Dental Clinic**

TEL: 6737-5512 (日本語)  
 304 Orchard Road, Orchard Medical Specialists Centre #05-52 Lucky Plaza  
 www.jsdental.com.sg  
 月~金 9:00~13:00, 14:00~18:00  
 土 9:00~13:30 日・祝 お休み

**Lemon Zest**  
 Culinary Lifestyle

Contact Us!  
 Telephone: +65 6471 0566  
 Write us: sginfo@lemonzestlife.com  
 www.lemonzestlife.com

43 Jalan Merah Saga, Chip Bee Gardens  
 #01-80 Holland Village, Singapore 278115  
 Score hours: 10 am to 9 pm Sun-Thurs  
 10 am to 10 pm Fri-Sat

毎日笑顔、健康な海外生活をサポート!

**JGH 日本グリーンクリニック**

海外在留邦人のための総合医療センター

本院@パラゴンメディカル  
 ●外来診察(小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)  
 ●予防接種 ●乳幼児健診 ●医療検査 ●定期健康診断 ●理学療法  
 \*婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制。  
 受付時間 ●月~金 9:00~12:00, 14:00~17:30  
 ●土 9:00~12:00

シティ分院@エキイティプラザ  
 ●外来診察(内科一般)  
 ●予防接種 ●理学療法 ●簡易健診  
 \*全診療予約制です。事前にご予約ください。  
 \*理学療法、簡易健診は順次開始します。  
 受付時間 ●月~金 9:00~12:30, 14:30~17:30  
 (土・日・祝日休診)

Tel: 6734 8871 290 Orchard Road #10-01 Paragon  
 Tel: 6532 1788 20 Cecil Street #07-08 Equity Plaza

日本人歯科医師 海外でも安心の日本語対応

**JGH デンタルクリニック**  
 JGH DENTAL CLINIC

- 一般歯科(着色・歯石除去・むし歯治療・歯周病治療・修復・義歯治療・抜歯)
- 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
- 歯科検診 ●ホワイトニング ※矯正治療、インプラントのご相談も承ります。

受付時間 ●月~金 8:45~12:00, 13:45~17:00  
 ●土 8:45~12:00 ※休診日: 日曜・シンガポール祝日

290 Orchard Road, #10-01 Paragon  
 Tel: 6235 7747 (代表) Fax: 6235 1335  
 ※初診・再診ともに電話予約制  
 歯科は 日本グリーンクリニック Tel: 6734 8871 (代表)  
 ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghdental@japan-green.com.sg  
 ジャパングリーンクリニック(オーチャード パラゴン10階)内にあります

「美肌相談サロン」



Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD



佐藤 薫
エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリ」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

光老化 - UVAとUVB

最近増えてきたシミを何とかしたいとIPLフェイシャルを始めたRさん。お顔のラインが緩んできたのも気になるとか。週末はお子さんのスポーツの付き添いがあり、日焼けは避けられないそうです。

いですか？ SPFとPAの表示のあるものですが。
R： SPF50なのは確かだけれど、PAって何？
私： 紫外線には、UVA・UVB・UVCがありますが、私たちのお肌に影響を及ぼすのは、UVAとUVBです。SPFの表示があるものは、UVBのプロテクトです。UVBはお肌の表皮細胞を壊して、赤くなったり水ぶくれを作ったりします。日焼けをし過ぎて後日皮がめくれたりするのは、表皮細胞が傷ついた結果でシミの原因にもなります。一方UVAをプロテクトできるサンブロックには、PAの表示があります。UVAは表皮よりも深く真皮まで作用します。窓ガラスをも通り抜けるんですよ。日焼けを起こすだけではなく、シミやシワ、たるみの原因になります。サンブロックは、SPFとPAの表示が両方あるものを使ってください。またSPFは30よりも50、PAは+よりも+++の方が、プロテクトできる時間は長く強いですが、紫外線吸収剤や拡散剤の量が多くなるのでお肌に刺激を与えることがあります。肌荒れを起こしてしまえば、お肌そのものの保護力がダウン。お肌に合ったものを使用するのも大切です。
R： なるほど、まずは家に帰ったら私のサンブロックにPAがついているか見なくちゃ！

Point check! (まとめ)

日中屋外で長時間過ごすと、特に激しいスポーツをしなくても疲労感があるものです。紫外線が私たちの免疫力を損なうからですね。美容だけではなく健康のためにも紫外線対策は注意が必要です！

私： お顔やお首も体と同じ色で、きれいに日焼けしていますね。紫外線は日差しを遮っているところでも、空気中に散乱していると言いますから、日焼けしてしまうんですね。

R： 日陰にいると子どもがよく見えないので、つい日差しの中にいます。サンブロックは付けていますが、真っ黒です。

私： 服装や日傘、帽子などでUV対策はしていますか？

R： サングラスだけです。暑いから長袖とか着たくないしタンクトップ！

私： ー。Rさん、光老化という言葉をご存知ですか？

R： 紫外線がお肌の老化を進めて、シミやシワ、たるみの原因になることかな。それを解消できるのがIPLでしょう？

私： そうとも言えますが、紫外線からお肌を守ることを大切に考えて欲しいです。日焼けするのは、私たちの体に害を及ぼす紫外線を体内に入れないために起こった反応です。その度に私たちのDNAは傷ついて、光老化を起こしているのですよ。紫外線でお肌が赤くなりやすいけれど、あまり日焼けで黒くならない人の方が、光老化のダメージが強いと言われています。

R： よかった～。私は黒くなるばかりで、赤くなったりしないから。でもDNAが傷つくなんて、こんなに日焼けしていたらまずいかな。

私： サンブロックですが、UVAとUVBどちらもプロテクトできるものをお使

「シンガポールの健康生活」

Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD



大月 亜希子 医師
岩手医科大学卒業
順天堂大学皮膚科学教室所属
日本皮膚科学会認定皮膚科専門医



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「男性型脱毛症」の巻

最近、桐雄さんは、頭の髪の毛が少し少なくなってきたような気がしていました。最近では薄毛の治療もいろいろ進化してきているというし、一度病院に行ってみよう、と思い、ラッフルズジャパニーズクリニックのオーチャード分院の皮膚科を受診してみることにしました。

桐雄さん：「最近薄毛が気になって…」
大月医師：「それでは拝見しますね」

大月医師は、頭部全体をざっと見たあと、軽く髪の毛を引っ張ります。軽く引っ張った程度では髪は抜けません。円形に抜けているところはありますが、特に頭のてっぺんあたりの

毛が全体的に細くなっているようです。

大月医師：「血のつながっている方で、薄毛の方はいらっしゃるでしょうか？」
桐雄さん：「私の父も祖父もそうです」
大月医師：「そうですね。診断は男性型脱毛症でよいでしょう。原因ははっきりわかっていますが、男性ホルモンが関わっていることが分っています。また、遺伝性があることも知られています」

桐雄さん：「治りますか？」
大月医師：「フィナステリドという飲み薬を使い続けることで、ある程度進行を抑えることはできます。ただ、最低半年は飲んでから効果を判定します。日本人の場合は、8割の人に効果がありますが、飲むのをやめると、元に戻ってしまうので、ずっと飲み続ける必要があります」
桐雄さん：「そんなに長く飲み続けていて、副作用は大丈夫ですか？」

大月医師：「基本的には、ホルモンをいじるお薬なので、大きな副作用は報告されていませんので、心配はいらないですよ。ただし、フィナステリドはもともと前立腺のお薬で、前立腺癌のマーカーであるPSAの値が半分になってしまうので、健康診断などのときは、フィナステリドを内服していることを医師に伝えてく

ださいね」
桐雄さん：「塗り薬はありませんか？」
大月医師：「ミノキシジルというお薬があります。これはフィナステリドに比べると効果がマイルドですが、一緒に使うことでより多くの効果が期待できます」
桐雄さん：「なるほど」
大月医師：「ただ、保険外診療になってしまうので、少し費用がかかりますが…」
桐雄さん：「そうですね。では、妻と相談してまた来ます」

後日、「桐雄さんにはいつまでも若々しくいてほしい」と桂さんも賛成してくれたので、桐雄さんは治療を始めました。

今回のまとめ

- 男性型脱毛症の原因は多因子であり、遺伝性や男性ホルモンなどが知られている。
● 治療は内服療法が主体であるが、内服をやめると再燃するため長期の内服が必要である。
● 内服中はPSAの値が半分になってしまうので、検診などの際は注意が必要。
● 自費治療になる。

Motoko Clinic For Women
産婦人科専門クリニック
医師は日本語可
受付時間(予約制)
月・火・木・金
午前 9:00~13:00
午後 14:00~17:00
水・土
午前 9:00~13:00
日曜日祭日は休診
290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859
290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859
Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

Eis International Pre-school
ハイリಂಗル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しつかりと子供の心を育てます
愛情あふれる私たちの園を見てください
Eisに通うようになってから、ますます好奇心旺盛になりました。子供の気持ちに応えてくれるのびのびとした環境のなか、充実した毎日を送っています。
西村今日子(にしむらきょうこ)ちゃん
イズ インターナショナル プレスクール
(イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)
(ウエスト校)
21 West Coast Road
Singapore 127309
Tel: 6777-2911
★ホームページ http://eisintl.com

Raffles Japanese Clinic
◆総合診療 ◆定期健康診断 ◆小児科 ◆乳幼児健診
◆予防接種 ◆心療内科 ◆カウンセリング ◆産婦人科 ◆整形外科 ◆皮膚科 ◆美容皮膚科 ◆耳鼻咽喉科 ◆歯科(分院のみ) ◆歯列矯正(リャンコート分院のみ)
本橋医師によるメディカルトーク
ストレスリセット講座
～カラーセラピー&東洋医学で心のデトックス～
9月18日(火)11:00～
ご予約はプギス本院まで TEL: 6311-1190
本院 ◆ラッフルズ ホスピタル 11階 (MRTプギス駅すぐ前)
総合診療受付時間 月～金 08:45～18:00
土 08:45～12:00 日・祝 休診
Tel: 6311 1190 (代表) 6311 2297 (健診専用)
分院 ◆リャンコート2階 (1階スターバックス横のエスカレーターを上がって正面)
◆ウィーロックプレイス4階 (伊勢丹スコップ向かい)
総合診療受付時間 月～金 09:15～13:00、14:45～18:00
土 09:15～12:30 日・祝 休診
Tel: 6334 1175 (リャンコート分院) 6738 6550 (オーチャード分院)
Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com

JOY CLINIC FOR WOMEN
～産婦人科専門クリニック～
●産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
●妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
●JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
●出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
●日本人スタッフが通訳その他安心サポート
●子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
●3D超音波あり(要予約)
医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
診療時間(予約制):
月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30
日本人スタッフ勤務時間: 月～土 9:30~12:30

Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN
CAREER FOOD

時事通信社シンガポール支局
日々最新の情報を全国に配信する
時事通信社より、シンガポールに關
する最近のニュースをピックアップ
してお届けします。

◆新庭園「ガーデンズバイザ・ベイ」開業
シンガポール中心部マリナ・ベイ
周辺の新庭園「ガーデンズ・バイ・
ザ・ベイ」が一部完成し、6月29日に
一般公開を開始した。カシノ併設
合リソート「マリナ・ベイ・サンズ
(MBS)」に隣接し、総面積は
101ヘクタール。開発費用は10億
シンガポールドル(約130億円)。今
回は3区画のうち第一期の「ベイ・サ
ウス・ガーデン」(54ヘクタール)が
オープンした。

Singapore
時事速報
ピックアップ
6月16日~7月15日

長128メートルの空中通路
「OCBCスカイウェイ」からはシ
ンガポール中心部を一望できる。ま
た、2棟あるドームの一つ「クラウ
ドフォレスト」の中には高さ30メー
トルの滝が設けられている。入場料
は無料。ドーム施設は有料。
●鹿島、シンガポールで国立大校舎
5棟の新築工事を受注・着工
鹿島は6月27日、シンガポール現
地法人小島博義社長が、同国の国
立大学の大隈工事を相次いで受注・
着工したと発表した。受注したのは
シンガポール国立大(NUS)医
学部の校舎1棟と国立シンガポ
ール工科大学(SUTD)の校
舎4棟の新築工事。入札にはシンガ
ポールの建設会社に加え、日本、中
国など外資系企業も参加した。

●シンガポール、今年の見込み
紙ビジネス・タイムズが伝えた米マ
スターカードの調査結果によると、
今年シンガポールの訪れる外国人
旅行者数は前年比9.9%増加する見
通し。増加率は世界の都市で14位、
アジア太平洋では4位。
世界1位はブラジル・リオデジャ
ネイロだった。東京は東日本大震災
の影響による2011年の観光客
数の落ち込みから回復し、増加率
はアジア太平洋トップの21.5%と
の見通しが示された。
●今年旅行者数増を見れば、
1位は夏五輪が開かれるロンドン
で1690万人、2位はパリの
1600万人、シンガポールは
1180万人の見通し。アジア太平
洋の観光収入予想を見ると、タイが
193億米ドルで1位、シンガポ
ールは127億米ドル(161億ドル)
で2位。

●シンガポール、今年の見込み
紙ビジネス・タイムズが伝えた米マ
スターカードの調査結果によると、
今年シンガポールの訪れる外国人
旅行者数は前年比9.9%増加する見
通し。増加率は世界の都市で14位、
アジア太平洋では4位。
世界1位はブラジル・リオデジャ

●アジアのテーマパーク入場者
US13位、1~3位は日本
7月6日付のシンガポール経済
紙ビジネス・タイムズが伝えた非営
利団体TEA(テーマパーク・エン
ターテインメント・アソシエーショ
ン)が発表した2011年版の
世界テーマパーク入場者レポートに
よると、アジアのテーマパーク入場
者数の上位3位を日本勢が占め、
1位東京ディズニーランド、2位東
京ディズニーシー、3位は大阪市の
ユニバーサル・スタジオ・ジャパン
(USJ)だった。ユニバーサル・ス
タジオ・シンガポール(US)は
13位。

●11年のカシノ税収、11億5000万
7月11日付のシンガポール紙
ストレーツ・タイムズによると、カ
シノ併設総合リゾート(IR)であ
るマリナ・ベイ・サンズ(MBS)
とリゾーツ・ワールド・センターサ
(RWS)からの税収が2011年
度は計11億シンガポールドル(約
1億1000万米ドル)だった。
10年度は計9億5000万ドルだ
ったことが分かった。ギャンブル依存
症への政府の対応を国会で質問され
たジョセフィン・テオ国務相(財務
担当)が10日、明らかにした。
これは別に、昨年と今年1~
6月で、カシノ入場税として2億
8800万ドルの税収があった。
カシノへの入場に当たっては、シン
ガポール国民と永住権(PR)保持
者は24時間までの滞在に1000
ドル、1年間無制限で入場するには
2000ドルを支払わなければならない。
外国人の入場は無料。
シンガポールは現在、外国人観光
客のカシノへの集客を促しつつ、国
民のギャンブル依存症問題を解消し
ようと、カシノ規制法の修正を検討
している。

NIHON 100%納得の「プレミアム」な治療を
ニホンプレミアムクリニック
月~金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 土曜 9:00-13:00
夜間・日曜診療 月~金曜 17:30-20:00 日曜 10:00-12:30
●総合診療科 ●小児科 ●整形外科 ●皮膚科 ●耳鼻咽喉科 ●眼科 ●産婦人科
●消化器外科 ●一般外科 ●手の外科 ●予防接種 ●健康診断 (※は予約制)
www.nihonpremiumclinic.com

Wonderful NEWS
日本人トリマーのグルーミングショップ
BuBBLy Doggy
技のキレが違います。是非お試しください。
●ベーシックグルーミング \$30~
●フルグルーミング \$40~
BuBBLy Doggy パブリックドッグ
Sunset Way Block 109 #01-41, 11 Clementi Street
営業時間 10:00 ~ 19:00 (最終予約は18:00)、ホ・休 祝
Tel: 6778-9323

本当の安らぎを知っていますか
SJCFシンガポール日本語キリスト教会
聖日礼拝 午後2時半~4時半
【サマースクール開催決定】
8月29日(水)~31日(金)10時~2時半
対象:小1~6年生
バス送迎、部分参加もOK!
ボタニック
ガーデン
徒歩5分

シンガポール国際日本語教会
●牧師:大谷 恵護 ●礼拝:16:00~17:30(毎日曜日)
●場所:Kay Poh Road Baptist Church
(7 Kay Poh Road/River Valley と Zion Road の交差点すぐ横です)
●Tel: 6522-1941 ●E-mail: ijcs5on@hotmail.com
●URL: http://ijcs.baptist-church.net
日本から牧師を招へいし、日本語での礼拝を守っています。
英語の通訳サービスもごさいます。
International Japanese Church of Singapore

AYUR TOPIA AROMA
アロマでナチュラルライフ!
今月号18ページ掲載の
「AYURTOPIA AROMA」がヒルトンバナーに出店。
ディフューザーなど気になっていた商品が
購入できるチャンスです。
Hilton Hotel, Orchard Rd., 3階ホールルーム
9月13日(木) 10:00 ~ 19:00 9月14日(金) 10:00 ~ 17:00
28 Hindhede Drive Angsana Park (ブキティマ山麓バス171番等)
Tel: 6468-3229 (日本語対応) ●facebook: AyurtopiaAroma
●www.ayurveda-asia.com

おかげさまで 16年
車のことなら ジャスト・オート
新車・中古車売買 レンタル 修理
正規ディーラー経由だから安心!
JAST AUTO PTE LTD / JAST AUTO SERVICE
TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508 (担当: いきしま)
E-mail: jast.auto@pacific.net.sg

【医療豆知識】 【法務カフェ】
【税務・会計ワンポイント】
最新アジアビジネス情報!
「時事速報」
+
「時事ウェブ」
時事通信社
シンガポール支局
メール jijisp@jiji.com.sg
1ヶ月間無料試験サービス 実施中
詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia\_info.html
電話 6224-4212 FAX 6224-0711

イベント 6月16日-17日
川島永嗣 選手 UNIVERSAL FOOTBALL JAM
一年ぶりに会う子どもたちの成長を見るのが楽しみ
W杯3次予選の豪戦が終わった数日後、まだ興奮冷めやらぬうちに、川島選手が二度目の来星を果たしました。昨年に引き続き、UNIVERSAL FOOTBALL JAMを開催。このイベントのコンセプトは、障害を持った方、健常者の方、そしてトップアスリートがサッカーという共通言語を通して、垣根を超えて楽しい時間を共有しようというもの。川島選手は精力的に、日本、ベルギーそしてシンガポールなどで活動を続け、これまで300人の障害者、800人の健常者が参加してきました。
「イベントの輪がどんどん広がっているのを実感しています。僕だけでなく、他のアスリートたちも参加してくれています。1年ぶりに会う子どもたちの成長を見られるのが本当に楽しみです」と川島選手。イベント当日は、ピッチ上に大きな笑い声が響き渡りました。
たった二日間の滞在でしたが、川島選手は少年サッカー大会やチャリティーディナーなども行いました。川島選手のユニフォームをかけたチャリティーオークションでは、大いに盛り上がりとともに、シンガポール障害者団体へ多額の寄付が実現しました。
世界から注目される選手でありながら、社会貢献への想いも強い川島選手。今回の来星でも、彼との出会いに、勇気もらったファンも多いはず!



川島選手とのサッカーは一生の思い出。
チャリティーディナーにて本誌を持って、はいチーズ! 気さくで爽やかな人柄に編集部も感動。
川島永嗣
1983年、埼玉県生まれ。プロサッカー選手。ポジションはゴールキーパー。現在ベルギーのジュビラーリーグ、スタンダール・リエージュ所属。現日本代表。
UNIVERSAL FOOTBALL JAM in Singapore
主催: Global Football Academy (Tel: 9108-0731 www.samurai.sg)

第52回 「佐藤さんの住宅探し」

Parti Topic Line Up

- BEAUTY □EDUCATION
- HEALTH □HOUSE
- LIFE □COLUMN
- CAREER □FOOD

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD

82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在、不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業者有資格。takano@pacifnet.sg

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニウムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 住宅の日常の手入れをこまめに行うことで将来のトラブルを未然に防ぐ。
- ソファが布の場合は適宜ドライクリーニングに出す。但し、この場合あまり布地がきつい場合にはクリーニング後に縮んでしまわないように気をつける。
- ソファが革の場合は専用の革クリームで清掃を行う。
- 退去前にはカーテンのドライクリーニングを出しておいた方が無難。

物件返却時の注意点③

お客さんである佐藤さんが不動産業者の山田さんに引き続き注意点を聞きます。

佐:ほとんどの人がそうだと思いますが、私もあまり引越はしたくないので、こちらに駐在している間は同じ家に住むことになります。従って家主さんに家を返す経験がありませんので、実際の返却当日のようなことをするのか教えてもらえないでしょうか。

山:これまでご説明致しましたように、掃除は絶対にやらないといけません。もし掃除をしなかった場合には、確実に清掃費用は敷金から差し引かれますし、その額についてまた交渉する必要があります。また、清掃が不十分な場合には追加で清掃費用の請求を受けることがあります。

佐:そうですね、そのことを考えるとちょっとお金がかかってもプロの人にやってもらっていただいた方が良さかもしれませんね。

山:その清掃の段取りの他にやっておかなければならないことは、電話、電

気、ガス、水道、ケーブルテレビの解約があります。

佐:解約ですか、ちょっと面倒そうですね。ここに入居するときは山田さんにやってもらいましたが、解約はお願いできないのでしょうか。

山:以前弊社でお受けした際に、解約をめぐってテレコムとSPサービスの窓口でトラブルが何度かあり、解約予定日が違っていたり、解約したはずなのに解約されていなかったりしたことなどが、このトラブルを避けるために、今は申し訳ないのですが、お客様にお願いしております。

佐:なるほど、了解しました。解約日は家主さんに家を返す日でいいんですよね。

山:電話はその前でもかまいませんが、電気、ガス、水道については、家を返す日の翌日が良いでしょう。といいますのは、家主さんが現場に来て照明や電気製品がちゃんと動くかどうかの確認をしないとイケないからです。

佐:なるほど、もし前に切ってしまうとどうなるのですか。

山:家を返すときに電気製品などの確認ができない場合、家主さんが再度あける手続きを行った後でないと最終的な確認ができないため、敷金の返却が大幅に遅れたり、電化製品がスムーズに動かないなどと言われて、敷金から引かれる額が多くなる場合があります。

佐:なるほど、後から壊れると言われても、もうその時には転動してしまっていますから、確認できないですね。(次回に続く)

今回のポイント

- 電話、電気、ガス、水道、ケーブルテレビの解約は原則、自分で行うようにする。最近はインターネットでも解約手続きができる。
- 電話の解約は家の返却前に行っても構わないが、電気、ガス、水道の解約は家を返す日の翌日に切れるようにする。

エアコンメンテナンスならTRE 21 PTE LTDにお任せ下さい!

～シンガポールでは必要不可欠! エアコンの定期メンテナンス～

日本では必要の無かったエアコンの定期クリーニングが、ここシンガポールでは不可欠です。常夏の国シンガポールでは、日本と違い常にエアコンを冷房の状態で使用、しかも使用頻度が極めて高いため、塵やカビが溜まりやすく、メンテナンスを怠ると、故障、水漏れ等を引き起こします。このようなトラブルを避けるため、また清潔な環境を保つためには、エアコンの定期的なメンテナンスをお勧め致します。



- ①カバー (フロントパネル)、フィルターの取り外し及び洗浄
- ②ドレンパン (凝集水受け)の取り外し及び洗浄
- ③スイングモーター (空気を吹き出し口)の取り外し及び洗浄
- ④ドレンパイプ (排水管)の掃除
- ⑤ファンコイルの掃除
- ⑥ファンブロワーの掃除
- ⑦部品の洗浄
- ⑧部品の再取り付け
- ⑨試験運転
- ⑩室外機の点検

ケミカルウォッシュ (結露洗浄) 定期点検サービスで、汚れが激しくエアコンの効きが悪いと判断された際には、お勧めします。ファンコイルの小さな隙間及びファンコイルの裏面に入ったゴミ、ホコリ、ファンブロワーに溜まったゴミはブラシ掃除で取り除くには限界があります。これらゴミ、ホコリが蓄積すると、臭い、効きの悪さとなって表れます。ケミカルウォッシュは、室内機を壁面から取り外しシャワーノズルで専用薬品を用いて洗浄、洗浄後は水洗いも十分行います。

**TRE 21 PTE LTD**  
GROUP COMPANY OF TOKIO PROPERTY PTE LTD  
東京不動産グループカンパニー

180B Bencoolen Street #03-01 The Bencoolen Singapore 189648  
Tel: 6737-5187 / 6738-5033 Fax: 6738-3221  
Email: tps@tokio.com.sg tre21@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

業務内容:  
ビル・空調保守点検

好評、納得のサービス内容。専門スタッフによる洗浄だから安心。

料金体系 ● エアコン定期点検のための標準的な年間費用 (年契約)

エアコンタイプ	毎月点検	2か月に1回	3か月に1回
窓型	\$300	\$200	\$175
セパレート型 1台	\$360	\$240	\$200
セパレート型 2台	\$540	\$390	\$320
セパレート型 3台	\$600	\$450	\$380
セパレート型 4台	\$720	\$540	\$450
セパレート型 5台	\$800	\$600	\$500
セパレート型 6台	\$880	\$660	\$550

\*土曜日限定サービスは別増しになります。  
\*半年契約もあり。  
\*上記料金表は目安ですのでケースにより異なることがあります。  
\*部品の交換、ガスの充填 (1台\$80-)、ファンコイルの薬品洗浄 (1台\$5180-)等は別料金。

TRE 21 PTE LTD はシンガポール在住の皆様へ安心・快適な暮らしをサポート致します!

COLUMN / Masaki Watanabe

Parti Topic Line Up

- BEAUTY □EDUCATION
- HEALTH □HOUSE
- LIFE □COLUMN
- CAREER □FOOD

渡邊 正樹

東京生まれ。特待生の父と家族で英。伊生活を経験。東京で大学後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、バリ支店勤務後、フリーランスに。サンフランシスコと東京勤務後、シンガポール移住。英字紙、シンガポール経済開発庁広報部、航空会社社内誌編集を歴任。97年シンガポールの妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

「在外やぶにらみ」

垣間見たカナダ西海岸のリッチたちの住処

この程、生まれて初めて足を踏み入れたような豪邸、某香港人大富豪のバンクーバー別荘を取引先が社長夫妻を施工現場に案内した友人の内装業者の通訳として同行したのだ。内湾の見晴らしも抜群の一等住宅地にそびえる、テニスコートに屋内外プール付き、時価3千万ドル(約27億円)とやらの白亜の館、たまたま拙宅に近い所なのだが、とにかくその規模には度肝を抜かれた。

SF映画のような円筒形エレベーターが上下する3階だが4階建てで、絶景を望む接待の間はちょっとしたホテル並み。全部は見られなかったが階下の屋内プール周辺には無数のゲスト・ルームがある。完成後は毎年2、3週間滞在の予定との噂だったが、その富豪は東京やロンドンにもっと大きな邸宅を持っているそうだ。後でその名前をインターネットで調べてみると、香港屈指の富豪の一人と判明。1950年代生まれで欧米の大学で学んだ後、各国でグローバル・ビジネスを展開してきた相当のキレ者らしい。

業者の友人はオーストラリア人で、ニュージーランド系カナダ人の奥さんと共に10年以上の付き合いで、息子同士が小・中・高とずっと級友だった関係だ。また社長夫妻は彼の得意先という事で、内装施工をした店舗や個人宅の施工現場めぐりに観光も兼ねて、山岳行楽地ウィスラーとその周辺の快適な一泊旅行にも同行させて貰った。

現場の一つはウィスラー近くの農村にある、大手不動産会社社長の二代目の別荘だった。氷河がえぐった地形とやら、両側に万年雪を頂く岩山がそそり立つ峡谷に二筋の川が流れ、その間に豊穡の農耕地や牧場が広がっている。そのど真ん中にポツンと建つ別荘は、頑丈かつ味わいのある再利用木材と鉄骨で組まれ、高い天井の居間のポーチ側は巨大なガラス戸、暖炉は内外で二つ、ゆったりしたポーチの一角にははや日本風木製桶の簡易風呂、と地味なりに贅沢をつくしていた。

ところで神戸の社長さんは輸入販売する資材を求めて来た訳だが、全般的に見てもカナダは日本にとり主に原料の輸入先で、ここ20年くらいは、企業も個人もここBC州に資本投資する向きは少ない。

15年前に主に子供達の学校教育のためシンガポールからカナダに移住した我が一家だが、ブリティッシュコロンビアの交差点近くにあったタウンハウス(複合住宅)の自宅を売ってバンクーバーで買ったのが、冒頭の白亜の豪邸から1kmちょっと離れた今の家だ。豪邸の時価の50分が60分の1の価格だった。香港返還の直前だったが、今は天の思召しと考えている。

かつてはLKY元首相が好んでプレーしたと伝えられる近所の素晴らしいゴルフ・コースも海辺のマリーナセーリング・センターも会員制ではなく一般公開になっており、しかも混雑しないという土地柄なのだ。人口密度の低い社会福祉国家という背景も見逃せない。

**生姜のパワーでむくみもスッキリ!!**

★足(40分) 28ドル  
★肩(30分) + 足(40分) 58ドル

頂好脚底指圧中心  
DING HAU FOOT REFLEXOLOGY

妊婦OK

Ding Hau Foot Reflexology  
☎6734-0493 (要予約) 12:00~22:00  
150 Orchard Rd #01-29 Orchard Plaza

パソコン修理・サポート・PC販売ならお任せ

パソコントラブル発生 → 電話1本で即対応

無事復旧!

- ◆ 日本人スタッフが親切丁寧に対応。
- ◆ 日本語環境のパソコン販売。
- ◆ iPad, iPhone設定サポート。
- ◆ インターネット・メールのトラブル解決。
- ◆ パソコンお持ち込み修理/出張修理も可能。
- ◆ ハードディスクデータ救出サービス。
- ◆ 法人向けIT保守サービスのご提供。

KAWATEC PTE LTD 日本語ホットライン 6743-4530 (川辺まで)  
420 North Bridge Rd #05-32 North Bridge Centre (S)188727  
E-mail: kawabe@kawatec.com www.kawatec.com ※日曜は休み

スタークルーズのスーパーターヴァーゴ

10月からのプロモーション

10月発 10月からの各プロモーション受付開始!!

水曜発	マラッカ・KLクルーズ 3日間
金曜発	洋上クルーズ 3日間
日曜発	ペナン・ブーケットクルーズ 4日間

小さなお子様もお楽しみいただけるお手軽なクルーズです。  
お誕生日 や 記念日 のご搭乗はいかがですか?

バルコニーご予約特典! ●1部屋につき最大\$200のダイニングクレジット ●優先搭乗 ●アポロスバ入場無料 ●ウエルカムドリンク&フルーツ

業務出張 ツアー ホテル 航空券 蘭の花のご手配

航空券、ツアー、スタークルーズの最新情報、ご予約は

郵船トラベル TEL: 6732-1511 www.yusentravel.sg  
YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 高島屋(ニースアンシティ)タワーA 9階  
営業時間: 平日9:00am ~ 6:00pm (昼休み12:00 ~ 1:00pm) 土曜9:00am ~ 1:00pm (日・祝休み)

TENZA IZAKAYA

真に美味なる肴とお酒に出合いました。

◆ 日本酒 18ドル~ (250ml)  
◆ 旬の刺身 20ドル~  
◆ 各種アラカルト 10ドルほど

106 Clementi St #01-38D Sunset Way  
Tel: 6773-0093  
12:00~14:30 Lunch 始めました  
18:00~お客さんが帰るまで、月休

日曜限定 PROMOTION  
◆ 10種の日本酒とつくり(250ml / 18ドル~) 半額  
◆ 日本産ビール(7.90ドル~) 1 for 1



# Jalan Jalan 無料掲示板

掲載ご希望の方は、  
FAX (6474-6703)、  
郵送 (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452  
Singapore 150061)

または、Eメール (info@parti.com.sg)  
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関するお問い合わせは一切お断りしております。

● 締め切りは毎月10日正午です。  
● 無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただきます。また、編集の都合により掲載されないこともあります。

● 営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50 (いずれもGST含む) クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。

支払先はParti Pte Ltdです。

● このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パーティでは内容についての責任は負いかねます。

## 教えます

■ 日本語教師養成 420時間通信講座  
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本では60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立26年、卒業生3500名突破。  
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)  
期間: 1年間(半年可)  
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル  
World Japanese Language Centre  
4/1 Cleland Rd: Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA  
Tel: +61-2-9904-7239  
Fax: +61-2-9904-7241  
Email: customer@wjlc.net  
URL: www.wjlc.net

■ Bishan練習場でゴルフレッスン  
BishanにあるAsian Golf Academyゴルフ練習場では、土日祝日も含め毎朝10時半からと、月水金の20時から、グループレッスン(90分)を開催しています。定員は6人で、単発参加は60ドルです。お一人でも参加できます。

## 人材募集

### パーティを一緒に作りませんか

#### 営業アシスタント・グラフィックデザイナー募集

- ◆ 雇用形態: フルタイム・パートタイム
- ◆ その他: PR・DP 保持者歓迎

ご興味のある方はinfo@parti.com.sgまで

個人レッスンも1時間108ドルで随時受付中。初心者の方も手ぶらでどうぞ。  
練習場住所: 601 Sin Ming Avenue  
Tel: 9626-4603 (齊藤賢治プロ)  
Email: ksaitoh@singnet.com.sg  
(折り返し、レッスン案内を送付します。)

■ 英語で日本語を教える  
5週間の日本語教師養成講座  
10:30 ~ 12:00 (月・木曜)  
問合せ: 6327-1377 (パイアス言語学院)  
Email: pyaess@singnet.com.sg  
14 Robinson Rd #04-01  
Far East Finance Building (AIA Tower向かい、MRTラッフルズプレイス駅 Exit F を出ですぐ)

## お知らせ

■ コアラクラブ  
お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?  
コアラベビー (0か月~12か月までのお子さんとママ対象)  
日時: 8月22日(水) 11:00 ~ 16:00 入退場自由です  
定員: 10 ~ 12名 (定員になり次第お申し込みは締め切らせて頂きます)  
ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です。  
会費: \$5 + お昼代(お弁当注文予定)、おやつは差し入れ大歓迎。  
飲み物はこちらで用意します。  
断乳へ向けての準備についてご相談(無料)も受け付けております。  
お申し込み、詳細はwww.ladybaby.com.sgの「ご案内とお知らせ」から。

■ シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル  
無料日本語ガイドのお知らせ  
毎月第一土曜日の10:00にスタート。  
先着30名で受付を終了させていただきます。  
これからのガイド予定日:  
8月4日(土)、9月1日(土)  
10:00 ~ (受付9:45 ~)  
集合場所: 植物園ビジターセンター  
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■ サマースクールのお知らせ  
今年もシンガポール日本語キリスト教会は小学生を対象にサマースクールを開催いたします。  
日時: 8月29日(水) ~ 31日(金) 10:00 ~ 14:30  
対象: 小学校1年生 ~ 6年生  
主催: シンガポール日本語キリスト教会  
バス送迎あり。部分参加もできます。  
詳しくは、ホームページをご覧ください。  
URL: www.sjcf.org.sg  
連絡先: 平松 (9624-9461) 芦田 (8336-2047)

## ミュージアム情報

■ シンガポール国立博物館  
「ウクライナの至宝展」紀元前8世紀、スキタイ遊牧民の古墳からの金製品のお宝260点がやって来る! 毎週火・金及び8月18日(土) 13:00 無料ガイド  
8月26日(日)まで

■ シンガポール美術館  
別館8Qでは、子どもたちの体験型アート『Art Garden』開催中 ~ 8月12日まで。本館では、美術館所蔵の“旬”な作品を堪能できる『Panorama』展、開催中!

■ アジア文明博物館  
アガ・カーン美術館コレクションのイスラム芸術を紹介する特別展を開催中。  
(日本語無料ガイド: 毎週水・金、および8月25日(土)、9月22日(土) 13:00)

■ プラナカン博物館  
結婚式などの行事から華麗かつ伝統を重んじるプラナカン文化に触れることができる。特別展「エミリー オブ エメラルドヒル」開催中。

<開館時間>  
◎シンガポール国立博物館 10:00 ~ 18:00 (リビングギャラリーは20:00まで)  
◎シンガポール美術館 10:00 ~ 19:00 (金曜は21:00まで)  
◎アジア文明博物館 9:00 ~ 19:00 (月曜は13:00 ~、金曜は21:00まで)  
◎プラナカン博物館 9:00 ~ 19:00 (月曜は 13:00 ~、金曜は21:00まで)

<無料日本語ガイド(祝日を除く)>  
上記の博物館では、ボランティアによる日本語ガイドを実施中。  
◎シンガポール国立博物館 歴史ギャラリー  
毎週火~金曜 10:30 ~ 第1土曜 13:30 ~  
\*ウクライナの至宝展  
毎週火曜・金曜 及び8月18日(土) 13:00 ~  
\*英国ウエディングドレス200年の歴史展  
毎週月・火・木 及び9月10日第3、5土曜日 13:00 ~  
◎シンガポール美術館  
毎週火~金曜 10:30 ~  
◎アジア文明博物館  
毎週火~金曜 10:30 ~、第2土曜 13:30 ~  
\*Treasure of the Aga Khan Museum  
毎週水・金および8月25日(土)、9月22日(土) 13:00より  
◎プラナカン博物館  
毎週火~金曜 10:30 ~  
※8月9日(木) ~ 8月20日(月)のガイドはお休みします。(特別展は実施)

## 広告掲載のお問い合わせ

パーティはシンガポールで唯一、  
無料でお届けするフリーマガジンです。

広告掲載ご希望の方は下記までご連絡ください。

☎ 6474-8003 ☒ info@parti.com.sg

## 英会話誌上レッスン

### Native Phrases For Current Topics

#### ■ 夏休みはどうするの?! [Dialogue]

Hana: Are you taking a vacation this summer Lisa?  
(リサ今年の夏はバケーションとるの?)  
Lisa: Yes I am, I'm really excited. (うん。とても楽しみにしてるんだ。)  
Hana: Where are you going? (どこ行くの?)  
Lisa: I'm going to Australia. (オーストラリアに行くの。)  
Hana: Isn't that a bit pricey? (ちょっと高くない?)  
Lisa: Usually it is, but there's a new airline called "Scoot" and they have really cheap fares to Australia.  
(たいていはね。でも「スクート航空」っていう新しい航空会社がオーストラリアまでの格安航空券を出してるの。)  
Hana: How did you find out about them? (どうやって知ったの?)  
Lisa: I saw their ad on a billboard and then I just went to their website. (屋外の広告で見かけたから、ウェブサイトを見てみたの。)  
Hana: That sounds great, can you text me their URL? (それいいね。ウェブサイトのアドレスをSMSで送ってくれるの?)  
Lisa: Sure, I'll do it now... (いいよ。じゃあやるよ。)  
Hana: Got it. Thanks. (届いた。ありがとう。)

#### ワンポイント

- 列車・バス・タクシー・飛行機・船などの運賃はfareを使います。
- AdはAdvertisement(広告)の略。複数の広告を指す場合はAdds。
- billboardは高速道路や屋外で見かける大きな広告(掲示)板のこと。



ジャシタ先生

まだ間に合う! 夏休みに英会話をブラッシュアップ!

### 夏休み限定親子パッケージ!!

夏休みを利用してお子様とお母様、ふたり同時に英会話!  
各10レッスン(計20レッスン) \$2000(税込)  
※通常価格より\$500お得!

### 2週間短期集中プロモーション!

10レッスン \$1100(税込) ※通常より価格より\$1500お得!  
※詳細はネイティブヒルズへ直接お問い合わせ下さい。

#### Native Hills English Language Centre

321 Orchard Road #09-01/02 Orchard Shopping Centre (313@サマセット隣のビル)  
Tel: 6735-8330 (Ms. 櫻田)  
E-mail: k.sakurada@nativehills.com.sg  
www.nativehills.com.sg



## PRESENT

今月は  
シェムリアップ

### シンガポールから至近!

### 隠れ家ホテル「シンタマニ」 無料宿泊券プレゼント!!

カンボジア・シェムリアップの中心に位置する全18室の隠れ家的なデザイナーズホテル「シンタマニ」。今年6月にリニューアルオープンしたばかり。スタイリッシュなモントーンとクメール様式をうまく融合させたセンスは他のホテルと一線を画しています。プールに面した「シンタマニスパ」のトリートメントも人気なので是非試してみてください。

無料宿泊券 詳細  
● 1組(2泊3日、大人2名)  
● 朝食、空港送迎付き  
● 部屋: Superior Room  
● 2012年9月1日 ~ 2013年2月末まで有効  
※2012年12月23日 ~ 2013年1月3日を除く  
協賛: HOLIDAY TOURS

### プレゼント応募方法

今月号の感想をお書きいただき、PARTIウェブサイトよりお申し込みください。  
www.parti.com.sg  
※締め切り 2012年8月25日  
※当選発表 2012年9月1日ウェブサイトにて  
※PARTI会員の応募可能。7月以降に会員登録の方はPARTIウェブサイトよりまずは会員登録を。



Drum Tao-The Art of Drum

ドラム タオ-ジ-アート-オブ-ドラム

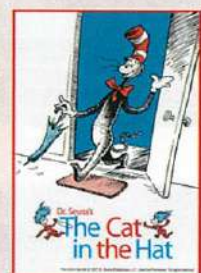
日本が世界に誇るDrum Taoが再び来星。九州出身のTaoは、世界17か国400都市で公演を行い、世界総動員数500万人に上るといふ、驚異の和太鼓パフォーマンスグループ。これは見ないでわからない! 和太鼓の概念を覆す、驚きのパフォーマンスをぜひこの機会に! 去年の公演は完売でしたが、なんと今回チケットが15%OFFで購入できます。



①: 8月16日(木)~8月18日(日)  
20:00~(土13:00~あり)  
②: マリーナベイサンズ サンスシアタ  
\$ : \$68 ~ 148  
(チケット購入サイトに「15%Establish event staff」を選択し、パスワードに「grandioso」と入力してください)  
③: SISTIC  
Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

The Cat in the Hat

子ども演劇『ハットしてキャット』



Dr スースの本は、世界の子もたちに大人気。はちゃめちゃなストーリーの中には、初級英語の単語がリズムカルに、覚えやすく出てくるといふ奥の深いもの。楽しく英語の勉強を、というDr スースは、母音が一つしかない言葉を使う事で、それを実現しました。退屈な雨の日に、突然やって来る帽子をかぶったネコ。サリーたちはいつの間にかベースに乗せられ、家中が大変なこと!

①: 8月22日(水)~9月30日(日)  
火~金 10:00~12:30、土日祝 11:00~14:00、土 17:00~あり  
②: DBS Arts Centre  
\$ : \$25 ~ 48  
③: SISTIC  
Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

The Wedding Dress: 200 Years of Wedding Fashion from the Victoria & Albert Museum, London

英国ウェディングドレス200年の歴史展

はるばるロンドンからやってくるウェディングドレス36点と共に、その200年の歴史を紹介。18世紀にはさまざまな色のウェディングドレスを着ていたのに、なぜ純白のウェディングドレスを着るようになったのでしょうか? 教会の中庭をイメージした館内、そして3.6mの裾のドレスは必見です。ヴィヴィアン・ウエストウッドのドレスは何か是非ご覧あれ。



写真提供 シンガポール国立博物館

①: 8月8日(水)~10月31日(水)  
10:00~18:00(日本語無料ガイドは、8月23日より毎週月・火・木、及び第3、5土曜日 13:00~)  
②: シンガポール国立博物館地下1階  
\$ : 大人\$11(常設展、他特別展を含む)  
③: www.nationalmuseum.sg

August 12 Event Information

今月のイベント情報をお届けします

①: 日時 ②: 場所 ③: チケット代 ④: 問い合わせ先  
※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Harp performance by Katryna Tan  
"Dance of an Angel"

ハープパフォーマンス by カトリーナ・タン  
『ダンス・オブ・エンジェル』

オーストラリアとUSAで学び、現在はシンガポールを拠点に世界で活躍している実力派、カトリーナ・タンが、ハープの美しくも情熱的で官能的な一面を披露。力強い指の動き、豊かな音色、一度きりの公演です。お見逃しなく。2005年、Young Artist Award受賞。

①: 8月12日(日) 19:30~  
②: エスプラネード リサイタルスタジオ  
\$ : \$35  
③: SISTIC Tel: 6348-5555  
www.sistic.com.sg

dans festival 2012 Footwork Zumba

ダンスフェスティバル2012  
フットワーク・ズンバ

アップテンポでパワフルなダンス、ズンバ。このダンスフェスティバルは、ダンス初心者にも家族にも、子どもにもそして年配の方にも、音楽に合わせて体を動かすことの楽しさを知ってもらいたいという趣旨のイベントです。プロのインストラクターと一緒に汗を流しましょう!

①: 8月18日(土) 15:00~  
9月15日(土) 17:00~(30分前集合)  
②: エスプラネード リサイタルスタジオ  
\$ : \$12(14歳以下無料)  
③: SISTIC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg  
ズンバ以外のダンス日程についてはwww.dancefestival.comをご参照ください。

information

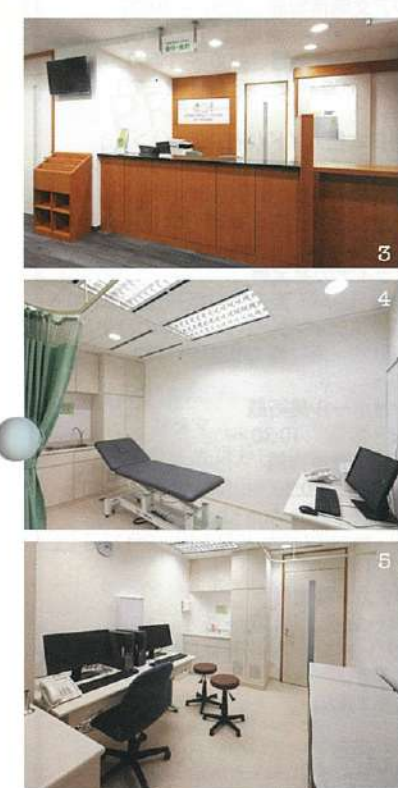
August 12

ジャパングリーンクリニックがシティ分院をオープン

ジャパングリーンクリニック(JGH)がこのほどシティエリアに分院をオープンしました。MRTラッフルズブレイス駅E出口から徒歩1分のエキイティプラザ7階と至便な場所にあり、ビジネス街で仕事をしている人には徒歩圏で最適。MRT沿線に住んでいる人にも便利。診療科目は一般内科診療、予防接種、簡易検診、理学療法などで、全診療予約制で忙しい人のニーズに応えてくれます。

診療時間: 月~金 09:00~12:30 14:30~17:30  
休診日: 土、日、祝日

ジャパングリーンクリニック・シティ分院  
20 Cecil St #07-08 Equity Plaza  
\*ビル入館の際にIC(EP/DPカード、パスポートなど)の提示が必要です。  
Tel: 6532-1788 Fax: 6532-7673  
www.japan-green.com.sg



1. エキイティプラザ 2. エントランス 3. レセプション 4. 診療室 5. 理学療法室

「秋田県産あきたこまち」読者プレゼント&プロモーション

安全で美味しいお米をお届けする「三代目 俵屋玄兵衛」からパルティ読者にうれしいお知らせ。限定新入荷の「秋田県産あきたこまち」(2kg)を5名様にプレゼントいたします。注文を受けてから、シンガポールの自社精米所で精米するお米は、防霉性に優れた特製米袋で梱包され、新鮮なうちにご家庭に配送。減農薬農家指定の日本産米100%なのでカラダに安心です。新潟魚沼産コシヒカリ(5kg/79ドル)も限定入荷!



パルティ読者プレゼント  
限定新入荷!  
秋田県産あきたこまち  
(2kg/24ドル) - 5名様  
月間のお米購入量、主な購入銘柄、お米に関するこだわりと、今月号のパルティの感想を明記のうえ、下記ウェブサイトよりご応募ください。  
www.parti.com.sg  
応募締切: 8月25日  
当選発表: 9月1日ウェブサイトにて

パルティ読者限定プロモーション  
限定新入荷! 秋田県産あきたこまち  
5kg(44ドル)以上ご購入の方に限り  
送料無料で(通常送料5ドル)  
※詳細はwww.tawaraya.com.sgを参照  
※2kg、10kgの販売もあり  
※パルティを見たひとと一言(電話注文)又は記入(Web注文)  
三代目 俵屋玄兵衛  
●注文方法 www.tawaraya.com.sgまたは9061-6511(日本語)(月~金 9:30~18:00)  
●配達方法 クロネコヤマト便  
シンガポール島内の送料は一律5ドル  
お届け日・時間帯の指定可能(注文日より2営業日以降)

大阪で人気のアツアツ「石焼らーめん」がやって来た!

食に厳しい大阪で、店主が新スタイルのラーメンをと模索して誕生したのが「石焼らーめん」。岩から切り出した専用の石鍋を高温で加熱してから、具材をイン。熱々のスープを入れて円錐型のフタをかぶせると、てっぺんから水蒸気がもくもくと上がり、まるで火山のよう! これはまさに食のエンターテインメントです。丁寧な仕込みで炊き上げた、コクが際立つ豚の無添加白湯スープは、コラーゲンやカルシウム類もたっぷり。石鍋に接した麺のおこげもたまりません。シンガポールで今最も新しいラーメン、ぜひお試しを。



豚骨火山  
Tonkotsu Kazan  
10 Sinaran Drive  
#02-68/69 Square 2  
Tel: 6397-6636  
11:00 ~ 22:00  
(LO 9:30)

日本へのお中元、残暑見舞いに最適



冷凍トロピカルフルーツ5種セット(85ドル)

JTBから7月~11月のお中元用ギフト販売が始まりました。人気のトロピカルフルーツ、蘭の花、タイガービールはもちろん、厳選新着商品も見逃せません。日本や世界の各地から集まったひんやり冷たいデザート、スパイシーなおつまみ等、注目商品が盛りだくさん! 大切な方のひと夏を、まごころをこめた贈り物で彩りませんか。



タイガービール24缶 (150ドル)

JTBワールドギフトデスク  
(DFS 2階)  
TEL: 6735-1533  
E-mail: orchard.sg@jtbap.com  
www.jtbsingapore.com  
※JTBIJ店、HLB店でも扱っています。

みんななかよく、元気いっぱいに過ごした年長さんの1学期です。



園内見学は、随時受け付けております。まずは、お電話かメールにてお問い合わせ下さい。  
詳しくは、ホームページをご覧ください。  
7月7日「こどもまつり」  
盆踊り、上手に踊れました。  
おばけ屋敷、ヨーヨー釣り、ボーリング、わなげなど、たのしいゲームがたくさん。  
2歳児・2歳6カ月児・3歳児・4歳児・5歳児クラスがあり、日本人の先生が担当します。  
豊かな活動や経験を通して考える力や心の豊かさを伸ばします。  
一人一人の個性を大切にしながら友達とのかかわりを大切にします。

シンガポール日本人幼稚園  
JAPANESE KINDERGARTEN

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd  
251 West Coast Road Singapore 127390  
TEL: 67793434 FAX: 67771830  
E-mail: yochien@jks.com.sg  
http://www.jks.com.sg